VILÁG PROLETÁRJAI EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 3754. szám — 4 oldal, 20 bani — 1957, március 22, péntek

Lapunk tartalmából:

— A tanítónő (2. old.)
— Tollhegyre kivánkozott... — A hivatal van a dolgozókért (2. old.)
— Sándor-bácsi (2. old.)
— Jegyzetek Lipparajon kulturéletéből (2. old.)
— Testnevelés és sport (2. old.)
— A magyar kormány- és pártküldöttség fogadtatása Moszkvában (4. old.)
— Amerikai kormánykörök továbbra is igyekeznek beavatkozni a szocialista tábor országainak belügyeibe (4. old.)
— Megkezdődtek a tárgyalások a J. K. Sz. képviselői és az F. K. P. küldöttsége között (4. old.)
— Az Indiai Kommunista Párt szavazattöbbséget ért el Kerala államban (4. old.)

Chivu Stoica elvtárs, a Minisztertanács elnöke a Román Népköztársaság kormányának bel- és külpolitikájáról

Elnök elvtárs! Képviselő és képviselőnő elvtársak!

A Román Népköztársaság Minisztertanácsa nevében mélységes köszönetet mondok azért a bizalomért, amelyet a kormányunkat kijelölő Nagy Nemzetgyülés ezen az ülésszakon az uj törvénykezési szakasz kezdetén, iránt unk tanusitott. Teljes felelősségünk tudatában biztositjuk Önöket, hogy minden erőnket latba vetjük az ország gazdasági és kulturális fejlesztéséért, a népek közötti béke megóvásáért, a nép jóléteért s a szocializmus építésének sikeréért hazánkban. (Taps).

A kormány központi feladatának tekinti, hogy végrehajtsa a Népi Demokrácia Frontjának választási programját, amelyet az 1957. február 3-i szavazáskor az ország több mint 11 millió honpolgára jóváhagyott. Ennek a programnak, amelyet a Román Munkáspárt II. Kongresszusának és az RMP KV 1956 decemberi plenáris ülése határozatainak alapján dolgoztak ki, az a legfőbb célkitüzése, hogy szüntelenül javitsa a dolgozók életkörülményeit.

A Román Népköztársaság kormánya továbbra is szilárdan folytatja a népi demokratikus rendszer sokoldalu megerősitésére és a szocialista demokrácia fejlesztésére irányuló politikáját, a népi demokratikus állam, — mint a szocialista építés eszköze —, erősitésének politikáját, mindenkor hiven követve a Román Munkáspárt irányvonalát s hiven szolgálva a dolgozó nép alapvető érdekeit. A Román Népköztársaság kormánya ezentul is következetesen folytatja a szocialista tábor országaival való testvéri egység és szolidaritás fejlesztésére és erősitésére irányuló politikáját és a békés egymás mellett élés politikáját a világ összes országaival, tekintet nélkül az illető országok társadalmi és államrendszerére.

Képviselő elvtársak!

A népi demokratikus állam egész politikai és gazdasági felépitésének — attól kezdve, hogy a munkásosztály szövetségben a dolgozó parasztsággal átvette a politikai hatalmat — mindenkor a demokratikus centralizmus elve volt az alapja és ez marad továbbra is.

V. I. Lenin 1917 novemberében a következőket irta:

„Mi a centralizmus és a „terv" mellett vagyunk, de a proletárállam centralizmusa és terve mellett, a termelésnek és elosztásnak a nincstelenek, a dolgozók és kizsákmányoltak érdekében, a kizsákmányolók ellen irányuló proletár-szabályozása mellett. „Általános állami" ügynek csak azt vagyunk hajlandók elismerni, ami megtöri a kapitalisták ellenállását, ami a hatalom teljesitését a nép többsége kezébe adja". A demokratikus centralizmus lenini elvének országunk sajátos feltételei között való alkalmazásán alapszik a munkások, parasztok és értelmiségiek tetterejének és alkotó kezdeményezésének ösztönzése és kibontakoztatása.

A népi demokratikus rendszer — mint a proletárdiktatura formája — bevonta a legszélesebb tömegeket a falusi és városi gazdálkodás és társadalmi-kulturális tevékenység vezetésébe és ezek a tömegek közvetlenül részt vesznek az államügyek vezetésében.

Az államvezetés gyakorlata megmutatta, hogy a szocialista demokrácia alkalmazásának módszerei, a munkás-paraszt államhatalmi szervek szervezeti formái és hatásköre nem merev és megváltoztathatatlan, hanem a szocialista építés fejlődési fokától, az osztályerők fejlődésétől, a tömegek szocialista öntudatának emelkedésétől, a helyi állami és gazdasági vezetőkáderek képzettségétől, és a kapitalizmusból a szocializmusba való átmenet időszakával járó más konkrét feltételektől függ.

A népi hatalom megteremtésének első évei óta Romániában a dolgozók — a munkásosztály pártjának vezetésével — egész rövid idő alatt hatalmas müvet valósitottak meg: megszervezték és megszilárditották az uj államot, a népi demokratikus államot és uj, szocialista alapokon megszervezték és fellenditették az ország gazdasági és társadalmi kulturális életét.

A népi demokratikus állam — egy kaotikus kapitalista gazdaságból — olyan szocialista gazdaságot teremtett, amely a népgazdaság legkülönbözőbb ágainak sokezer, szerves egységet alkotó vállalatát és egységét öleli fel, s amely tervszerüen, a közös tulajdon alapján fejlődik. Mindez óriási szervezőmunkát és összpontositást igényelt az iparban, a szállitásban, a kereskedelemben és a gazdaság más tevékenységi ágaiban.

E nagyméretü szervező tevékenységgel egyidejüleg elhatározó lépést kellett tenni Románia gazdasági elmaradottságának felszámolására: a dolgozók, a párt vezetésével, megkezdték az iparositás feladatának valóraváltását, rövid idő alatt uj iparágakat hivtak életre és fellenditették a meglévő iparágakat.

A gazdasági és társadalmi-kulturális tevékenység általános gyorsütemü növekedése maga után vonta egyes minisztériumok és más központi szervek létrehozását. Ezek az intézmények szükségesek voltak e bonyolult tevékenység iparáganként irányitásához és adminisztrálásához.

Az uj államapparátus megteremtésének, a népgazdaság ujjászervezésének és fejlesztésének folyamata nem ment végbe nehézségek nélkül, hanem a visszahuzó erők elleni harc közepette. Ezek az erők minden uton-módon fékezni próbálták a népi hatalom és a szocialista gazdaság létrejöttét és megszilárdulását.

Országunk dolgozóinak a népi hatalom éveiben elért megvalósitásaiban döntő jelentőségü volt és maradt a Szovjetunió óriási tapasztalatának tanulmányozása és alkotó alkalmazása, mivel a Szovjetunió elsőként és sikeresen épitette fel a szocialista társadalmat. (Taps).

Ezen egész gazdasági-szervező munka folyamán uj, a nép soraiból kikerült emberek emelkedtek fel az állam és a gazdasági élet vezetésébe. Olyan időszakban bontakozott ki ez a tevékenység, amikor a népi hatalom káderei még nem rendelkeztek megfelelő gyakorlattal s az épitőmunka közepette kellett tanulniok.

A szervezés és építés folyamatában egyes hiányosságok is felmerültek; a minisztériumokban és központi intézményekben mind nagyobb mértékben összpontosultak az olyan feladatok, amelyeket alsóbb egységeknek, vagy az államhatalom helyi szerveinek kell megoldaniok. A központi szervek pedig, amikor ilyen kérdések megoldásával foglalkoztak, tulajdonképpen fékezték az alapegységek kezdeményező képességét, csökkentették a néptanácsok felelősségét és tevékenységét. A tulzott központositás jelenségei, az államapparátus felduzzasztása bürokráciát és huzavonát szüi a kérdések megoldásában, s fékezi a dolgozók széleskörü bevonását a közügyek intézésébe.

A párt utmutatásait követve, egy sor olyan intézkedést kell foganatositanunk, amely kibővíti a néptanácsok végrehajtó bizottságainak jogait és hatáskörét, kiszélesiti a miniszterek, valamint a főigazgatóságok és a szocialista vállalatok vezetőinek illetékességét és hatáskörét, még tevékenyebb részvételre ösztönzi a dolgozó tömegeket a szocializmus épitésében.

Hogy biztosithassuk ezen intézkedések helyes gyakorlati alkalmazását, átszervezzük a központi apparátust és megjavitjuk tevékenységét azáltal, hogy egyszerüsitjük és tehermentesitjük a központi szerveket, számos feladat elvégzését a helyi szervek hatáskörébe utalva át.

Ezen intézkedések keretében megszervezzük és megjavitjuk a Minisztertanács tevékenységét, amely jelenleg számos olyan kérdéssel van tulterhelve, amelyeket a minisztériumoknak és főigazgatóságoknak kell megoldaniok.

Az utóbbi évek során megnövekedett a központi szervek, a vállalatok, valamint a helyi állami és gazdasági szervek kádereinek tapasztalata és vezetőképessége.

Ez lehetőséget nyujt arra, hogy jobban átfogjuk a munkát, s egyes rokontevékenységet kifejtő minisztériumokat összevonva, csökkentsük a minisztériumok számát. Igy például a nehézipari minisztérium felöleli azokat a tevékenységi ágakat, amelyek eddig a fémipari és gépgyártóipari minisztérium, illetve a villamosenergia és elektrotechnikai ipar minisztériumának hatáskörébe tartoztak; a szállitási és távközlési minisztérium magába fogja foglalni a vasutügyi minisztériumot, a vizi, légi és országuti szállitások minisztériumát, a posta- és távközlésügyi minisztériumot; a földmüvelésügyi és erdészeti minisztérium a továbbiakban mindazon tevékenységi ágakat irányitani fogja, amelyeket eddig a földmüvelésügyi minisztérium, az erdészeti minisztérium és az állami gazdaságok minisztériuma irányitott. A minisztériumokban tevékenységi ágakként államtitkárságok létesülnek, ezeket alminiszterek és főtitkárok fogják vezetni; a jelenlegi miniszterhelyettesi funkciókat, mint nem megfelelőket, megszüntetjük, az államtitkárságok keretében főigazgatóságok létesülnek, s ezek fogják irányitani az államtitkárság gyámsága alá tartozó egységeket.

A Minisztertanácsnak az RMP KV Politbürójának közleményében leszögezett elvek alapján történő átszervezése kibővíti a minisztériumok hatáskörét, s lehetőséget nyujt a miniszteretnek arra, hogy operativen és önállóan olyan egységes intézkedéseket dolgozzanak ki, amelyek a rokon tevékenységi területek egy egész csoportjára vonatkoznak, biztositva az egységes elgondolást és a megvalósitás céljára szolgáló eszközök legcélszerübb felhasználását. A minisztérek hatáskörének kibővitése javitani fogja a Minisztertanács tevékenységét, amely ennek folytán sokkal nagyobb mértékben az állampolitika legfontosabb kérdéseire összpontosithatja figyelmét. Ezzel egyidejüleg, az előirányzott intézkedéseknek a munka megjavitásához, az államapparátus egyszerüsitéséhez s az állam adminisztrativ költségeinek csökkenéséhez kell vezetniök.

Az uj néptanácsi törvény

Az állami és gazdasági élet szocialista demokratizmusának kiterjesztésére irányuló pártpolitika alkalmazása során a kormány megkülönböztetett figyelmet fog forditani a néptanácsok jogainak és hatáskörének kiterjesztésére, a néptanácsok — mint a hatalom helyi szervei — tevékenységi szinvonalának emelésére.

A néptanács az államhatalom megszervezésének népünk életében eddig ismert legdemokratikusabb formája, olyan szervezeti forma, amely biztositja a tömegek közvetlen részvételét a közügyek és államügyek vezetésében.

A néptől elszakadt s a nép érdekei ellen irányuló egykori polgári-földesuri közigazgatási szervekkel szöges ellentétben, a mélységesen és következetesen demokratikus néptanácsok sok százezer dolgozót tettek az állami és közügyek közvetlen vezetőivé. Ez idő szerint több mint 135 ezer képviselő tevékenykedik a néptanácsokban. Ezek közül 18.500 munkás, 79.000 dolgozó paraszt és 14.800 értelmiségi dolgozó. Több mint 17.000 képviselő a nemzeti kisebbségek soraiból került ki, a képviselőnők száma több mint 33.000. A néptanácsok közvetlen kifejezői annak, hogy hazánkban az egész államhatalom a dolgozók kezében van.

Tevékenységük 8 esztendeje alatt a néptanácsok gazdag tapasztalatokra tettek szert a helyi élet vezetésében, bebizonyitották, hogy széleskörü tömegszervező munkára képesek és jelentős mértékben hozzá tudnak járulni a népgazdaság és a szocialista kultura gyarapitásához és fejlesztéséhez. A néptanácsok jelentős eredményeket értek el a városfejlesztés, valamint a városok és a falvak társadalmi és kulturális szinvonalának emelése terén, élénk tevékenységet fejtettek ki a mezőgazdaság szocialista szektorának megerősitése érdekében, hozzáértéssel fejlesztették a közszükségleti cikkeket gyártó helyiipart és a községi üzemeket.

Az állami és gazdasági élet tulzott központositásának egyes tünetei csökkentették helyi sikon a néptanácsok tényleges felelősségét és hatáskörét az egész közigazgatás, a gazdasági élet és a városfejlesztési teendők vezetésében.

A néptanácsok ügyosztályai a néptanácsok végrehajtó bizottságainak apparátusai; de tevékenységük nagyrészt a szakminisztériumoknak volt alárendelve, nem pedig annak a végrehajtó bizottságnak, amely mellett működtek. Ez csökkentette a végrehajtó bizottság felelősségét és tekintélyét saját szervei előtt, a saját maga által hozott határozatok és intézkedések végrehajtása terén.

Az utóbbi időben fontos intézkedéseket tettünk a néptanácsi végrehajtó bizottságok illetékességének és hatáskörének kiterjesztése céljából, mind gazdasági, mind pedig társadalmi és kulturális téren.

Azokat a kis vállalatokat, amelyek elsősorban a helyi igények kielégitésével foglalkoztak, a minisztériumok hatásköréből áttettük a néptanácsok hatáskörébe.

A helyiipar egyik igen erős eszköze a néptanácsoknak, magasabb szinvonalra emelhetik általa gazdasági és helyi gazdálkodási tevékenységüket. A helyiipari vállalatoknak sokkal nagyobb mértékben lehet és kell felhasználniok az igen sokrétü helyi anyagforrásokat, amelyeknek a kiaknázása a termékek bő választékát eredményezheti, az épitőanyagoktól a ruházati cikkekig és élelmiszerekig. Ezeknek gazdaságos értékesitése, az egyre ujabb helyi erőforrások felkutatására irányuló törekvés meg fogja teremteni a néptanácsok részére azokat a saját pénzügyi eszközöket, amelyek a városfejlesztési munkálatok és társadalmi-kulturális tevékenységük elvégzéséhez szükségesek és hozzá fognak járulni ahhoz is, hogy tovább javitsák a lakosság ellátását közszükségleti cikkekkel. Eddig több mint 4000 vállalat ment át a néptanácsok hatáskörébe és ez az akció még folyamatban van.

E vállalatok termeléséből igen kevés terméket fogunk központilag elosztani a szállitandó mennyiség tervszerüsitése utján. Az összes többi termékek elosztását, valamint a központositott alapnak szállitandó mennyiséget meghaladó többlet elosztását a néptanács fogja intézni, helyi tervek alapján, avégett, hogy megjavitsák a helyi lakosság ellátását és kiterjesszék a saját beruházásokra szolgáló anyagi alapot.

Ezenkivül intézkedtünk, hogy decentralizálják a jelenleg a tartományokhoz tartozó közüzemeket (viz, csatornázás, köztisztaság) és közvetlenül azoknak a városoknak a hatáskörébe kerüljenek, amelyeket el kell látniok. Arról is intézkedtünk, hogy azok az élelmiszeripari vállalatok is átmenjenek a néptanácsok hatáskörébe, amelyeknek termelése helyi jellegü; a piacokat és vásárokat azoknak a városoknak és községeknek a vezetése alá utaljuk, amelyeknek a területén működnek.

Eddig a községi vállalatok teljes hasznát a tartományi költségvetés javára fizették be. Igy ezek az egységek nem voltak eléggé érdekeltek abban, hogy javitsák és fejlesszék tevékenységüket, hogy fokozott hasznot hajtsanak.

Most a haszon elosztására uj rendszabályokat állapitottunk meg és vezettünk be. Ezek fokozzák a néptanácsok érdekeltségét a terv teljesitésében és tulszárnyalásában, azáltal, hogy megjavitják gazdálkodási módszereiket és növelik a helyi termelést.

A közüzemek hasznából 25 százalékot a közüzemek fejlesztésének tartományi alapjára kell befizetni, 75 százalék pedig az illető város helyi gazdálkodási céljaira fordithető.

Előirányoztuk azt is, hogy a kereskedelmi vállalatok hasznából is egy bizonyos százalékot a helyi kereskedelmi hálózat fejlesztésére lehet forditani.

Egyes vállalatok haszna felett maguk a vállalatok fognak rendelkezni s e haszonból javitásokat eszközölhetnek és kiegészithetik leltáraikat; az ILL-vállalatok pedig az ügykörükbe tartozó épületek javitására fogják forditani hasznukat.

Még jobban kiterjedt a különféle fokozatu néptanácsok hatásköre: joguk lesz arra, hogy az illető néptanács végrehajtó bizottságának felhatalmazása alapján hiteleket nyissanak, anélkül, hogy ehhez a központi szervek hozzájárulására volna szükség.

Kiterjesztjük a néptanácsok hatáskörét a tanitás és kulturális tevékenység terén; ezek fogják biztositani az iskoláztatási terv teljesitését, a tömegmüvelődési tevékenység megszervezését, az iskolaköteles kor előtti, az elemi és középfoku oktatás s a kulturális nevelő intézmények eredményes működését és fejlődését, továbbá a testnevelés és a tömegsport kiterjesztését.

A helyi kulturális intézmények, mozik, szinházak, muzeumok, könyvtárak, stb. hasonlóképpen a néptanácsok irányitása és gazdasági vezetése alá kerülnek.

Szaporodnak a néptanácsok jogai és kötelezettségei a közegészségügy terén, az egészségügyi intézmények, az anya- és gyermekvédelmi intézmények és a népjóléti intézmények szervezése terén, a nyugdijak és a családi segélyek megállapitása és kifizetése terén. A kórházi dijakból és a tandijakból származó jövedelmek teljes egészükben azoknak az intézményeknek a rendelkezésére állanak, amelyekhez befolynak.

A néptanácsok megszervezéséről és működéséről szóló törvény, amelyet a Nagy Nemzetgyülés jelenlegi ülésszakán terjesztünk Önök elé megvitatás végett, leszögezi azt az elvet, hogy a néptanácsok — azokon a közigazgatási területi egységeken belül, amelyekben megválasztattak — gazdasági, helyigazdálkodási és társadalmi-kulturális téren maguk vezetik az ügyeket, az ország törvényei szerint. Ezzel egyidejüleg kifejlesztjük gazdasági és pénzügyi adottságaikat, hogy a néptanácsok teljes hatáskörrel intézhessék a helyi gazdasági és társadalmi-kulturális élet összes kérdéseit.

Az államhatalom helyi szerveinek uj szervezeti- és működési szabályzata e szervek munkájának fejlődése folytán, tapasztalataik gyarapodása, hatáskörük kiterjesztése folytán vált szükségessé.

Az a törvénytervezet, amelyet a kormány jóváhagyás végett a Nagy Nemzetgyülés elé terjeszt, egyetlen törvénnyel szabályozza a néptanácsok szervezeti és működési kérdéseit.

Az egyik legfontosabb kérdés, amely most megoldódik, a néptanácsok ülésszakán kifejtendő tevékenység kérdése. Megoldódik ez a kérdés azáltal, hogy a néptanácsok hatásköre kibővül és lehetővé válik számukra a hatékony ellenőrzés saját végrehajtó és vezető szerveik munkája továbbá a hatáskörükbe tartozó intézmények fölött.

Szabályozza és meghatározza a törvény az alárendeltség elvét is a hatalom különböző foku helyi és központi szervei között, a végrehajtó és rendelkező szervek felelősségének és alárendeltségének elvét, mind a hatalom helyi szervei, mind pedig a szervezetileg fölöttes végrehajtó és rendelkező szervek és a Minisztertanács irányába.

A törvény kidomboritja a néptanácsoknak, mint olyan szerveknek a jellegét, amelyeken keresztül a tömegek közvetlenül részt vesznek az állam ügyeinek és a közügyeknek a vezetésében és megállapitja az állandó bizottságoknak és a honpolgári bizottságoknak, mint a tömegkapcsolatok legfontosabb formáinak jogi helyzetét és jelentőségét.

A néptanácsok végrehajtó bizottságai illetékesek arra és felelősek azért, hogy előmozditsák a népi rend és a népi törvényesség megszilárditását.

Igen nagy jelentőségü az is, hogy a helyi jellegü épitkezések tervezését és kivitelezését a néptanácsok hatáskörébe utaljuk. Rövid idő alatt el kell érnünk azt, hogy minden városnak meglegyen a maga tervező és épitkezési szervezete. Ez még nagyobb lendületet fog adni a lakásépitkezéseknek mindenütt, ahol a néptanácsok valóban jól fognak gazdálkodni és megfelelő kezdeményezőkészségről tesznek tanuságot.

Intézkedünk, hogy a kereskedelmi-szállitási vállalatok a néptanácsok végrehajtó bizottságainak vezetése alá kerüljenek és decentralizáljuk az állami kereskedelmi ellenőrzést. Ami az áruforgalmat illeti, a kormány intézkedett és intézkedni fog, hogy közelebb hozza az állami kereskedelem vezetését az elosztás helyéhez, annak érdekében, hogy tovább javuljon a lakosság ellátása és csökkenjenek az áruforgalom költségei.

(Folytatása a 3-ik oldalon)

A Nagy Nemzetgyülés kedd délutáni ülése

A kedd délutáni ülést a Román Népköztársaság kormányának bel- és külpolitikájára vonatkozó nyilatkozat töltötte ki.

Constantin Pîrvulescu elvtárs, a Nagy Nemzetgyülés elnöke délután 6 órakor nyitotta meg az ülést.

A jobboldali páholyban a következő elvtársak foglaltak helyet: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Gheorghe Apostol, Emil Bodnaras hadseregtábornok, Petre Borila, Nicolae Ceausescu, Iosif Chisinevschi, Miron Constantinescu, Alexandru Draghici vezérezredes, Mogyorós Sándor, Dumitru Coliu, Leonte Rautu, Leontin Salajan vezérezredes, Stefan Voitec, Alexandru Birladeanu, Vladimir Gheorghiu, Fazekas János.

A baloldali páholyban a Nagy Nemzetgyülés Elnökségének tagjai foglaltak helyet.

A karzaton magasrangu állami hivatalnokok, tömegszervezetek vezetői, román és külföldi ujságirók és az ülésszakra meghivott nagyszámu dolgozó foglalt helyet.

A diplomáciai testület számára fenntartott páholyban helyet foglalt számos bukaresti diplomáciai képviselet vezetője és a diplomáciai testület több más tagja.

Chivu Stoica elvtárs, a Minisztertanács elnöke előterjesztette a Román Népköztársaság bel- és külpolitikájára vonatkozó nyilatkozatot.

A jelenlevők nagy érdeklődéssel hallgatták végig a Minisztertanács elnökének beszédét, amelyet több izben hatalmas tapssal szakitottak félbe.

Rádióállomásaink és a televiziós állomás helyszini közvetitést adott a Nagy Nemzetgyülés termából.

Az ülés fél kilenckor ért véget.

Az ülésszak március 20-án folytatta munkáját. Megvitatásra került az ország bel- és külpolitikájára vonatkozó nyilatkozat, valamint az 1957. évi állami költségvetésre vonatkozó törvénytervezet.

(Agerpres)

A TANITÓNŐ

Az ajtófélfába vésett rovátkák, amelyek a kis Edit növekedését jelezték, az iskolaköteles gyermek éveihez viszonyitva még igen alacsonyan állottak. A kisleány sokkal alacsonyabb és vékonyabb volt játszótársainál, viszont határozottsága és intelligenciája jelentékeny mértékben meghaladta a többiekét. E jellemvonások következtében csakhamar társai fölé emelkedett.

Gyakran megtörtént, hogy miután az udvaron kiszaladgálta magát, magaköré gyüjtötte társait, ceruzát és papirost nyomott a kezükbe s ujabb játék kezdődött. Az „iskolásdi". A „tanitónéni" természetesen, ő a kis Edit volt. Igy született meg fogékony lelkében az elhatározás: tanitónő leszi

Teltek-multak az évek. Az elemi iskola után szülei beiratták a nagyváradi pedagógiai iskolába. Itt is a legjobb, legszorgalmasabb tanulók sorába küzdötte fel magát. Ezzel érdemelte meg azt, hogy az Ifjumunkás Szövetség tagjai sorába fogadja. Az Ifjumunkás Szövetség tagjaként tanusitott gáncsnélküli magatartása tanulótársai és tanárai megbecsülését és szeretetét biztositotta számára.

Igen gyorsan eltelt a négy iskolaév. A röpködő hajfonatu kisleány elérte célját. Kezében tartotta a tanitói oklevelet. Az egyik városi iskolába osztották be, de Frajna Editnek más tervei voltak. Szülőfalujába akart menni. Ezért kérte, hogy Arad-rajonba osszák be. Mindenáron Világosra akart kerülni. Meg akarta mutatni egykori játszótársainak, a szomszédoknak, hogy mit tanult az iskolában, meg akarta mutatni, mire képes a népszerü Gyuri bácsinak, az állami gazdaság gépészének leánya.

S nem tágitott amig célját el nem érte, amig kezében nem tartotta a világosi kinevezést.

Eleinte bizalmatlanul fogadták a szülők a fiatal, szinte még kisleánysorban levő tanitónőt. Kételyeik azonban csakhamar eloszlottak. A gyermekek napról-napra jobban tanultak. Editke értett ahhoz, hogy megkedveltesse velük a tanulást. S mi több, a gyermekek otthoni magatartása is előnyükre változott.

Munkája azonban nem ért véget az iskolai tanitás befejeztével. Azon is fáradozott, hogy a magyar anyanyelvü fiatalokat a község román ifjuságával egy sorba állitsa a kulturmunkában. S kitüzött célját elérte. Részben ennek is tulajdonitható az a nagysikerü kulturműsor, amelynek előadására az elmult tavasszal került sor, s amelyre még most is jóleső érzéssel gondolnak vissza a világosiak. A fiatal tanitónő a műsorra tüzött szindarab egyik szerepét alakitotta és résztvett az orosz táncban is.

Miután a rajoni néptanács tanügyi osztályának vezetői meggyőződtek oktatási módszerének változatosságáról és eredményességéről, Frajna Editet az alsó tagozatu oktatók magyarnyelvü pedagógiai körének vezetésével bizták meg. E feladatnak is sikerrel eleget tett.

A község IMSz szervezetének tagjai alapszervezetük vezetőségébe választották, majd később az IMSz rajoni konferenciája a rajoni bizottságba választotta.

Munkáját ma is lelkiismeretesség, áldozatkészség jellemzi. Az iskolás-sorban levő gyermekek szülei elégedetten beszélnek munkájáról. Nem tudjuk azonban megmagyarázni, hogy az utóbbi időben miért nem viseli szivén az iskolánkivüli ifjusággal való foglalkozást? Nem kötelessége-e neki, a tanitónőnek, a tudomány és a kultura falusi arcvonalán küzdő uttörőnek, nagyobb gondot forditani a társadalmi és kultuárlis tevékenységre? Meggyőződésünk, hogy Frajna Edit elvtársnő igenlő választ ad erre a kérdésre és pótolja eddigi mulasztásait.

A. T.

Sándor-bácsi

A padokon már néhány sütkérező ember. Főleg utasok. Mellettük irattáska, vagy kisebb csomag. Az elemózsia is előkerül. Közben gyermekek érkeznek, szaladgálnak a parkban. Akadnak a napozók között tavasziasan öltözött fiatalok, de prémgalléros öregek is.

Van közöttük azonban egy „állandó vendég", akit már négy éve, tavaszkezdéstől késő őszig itt láthatunk. Sándor bácsi, a park 82 éves öre. Régi, kopott bőrkabát, foltozott, de feltünően tiszta nadrág van rajta, fején magas kucsma. Reggeltől késő délutánig itt dolgozgat.

Kezében ütemesen mozog a gereblye és munkája nyomán egyre növekszik a vasfogak után rendezetten, „megfésülten" elterülő földsávok száma. Előkerül a nagy seprü is és nyomban eltünnek a papirhulladékok. Szótlanul tesz-vesz, rendezget délig. Ekkor letelepszik az egyik padra, hogy elfogyassza a piroszománcos kislábasból Eszti néni főztjét. Néha egy-egy darab almástészta is akad. Ezután megtörli fehér bajuszát és előkerül az élvezetek-élvezete: a pipa. Nagyokat szippantva pihen egy keveset, de már nézegeti a szélhordta — no meg a „véletlenül" elejtett — papirdarabkákat. Es ujból kezdi a tisztogatást.

Nyáron több a tennivalója, akkor már müködik a szökőkut és öntözni is kell. De látszik is a gondos munka eredménye. Mert szebb és vonzóbb a park. A zöld pázsitból előkandikál a sokfajta szines virág. Ugy tünik, mintha a park szélére ültetett sötétzöld bokrok örködnének a rendre, pedig a Béla-téren az igazi ör és gondnok, mégis csak Forgó Sándor — Sándor bácsi.

Tollhegyre kívánkozott...

A hivatal van a dolgozókért

Nem dicsérendő, hanem természetes dolog az, ha az állami hivatalok tisztviselői megértik és magukévá teszik a szocialista társadalom egyik alapvető elvét, azt, hogy a hivatal van a dolgozókért, nem pedig megforditva.

Vannak még hivatalok, amelyekben ezt, sajnos, nem egészen igy értelmezik. A munka torlódása idegességet okoz, az idegesség gyakran modortalansággá, vagy gorombasággá fajul.

Annál inkább megbecsülést érdemelnek azoknak az állami hivataloknak a dolgozói, akik saját gyengeségük leküzdésével, udvariasan és türelemmel állnak az ügyes-bajos dolgaikkal jelentkező emberek rendelkezésére. Ezt tapasztaltuk már többizben az Állami Közjegyzői Hivatalban. A törvényszék épületében levő rajoni hivatalban dr. Spornic Livius, valamint dr. Costa Ioan közjegyzők, Engel Péter titkár, Sendrei Julia és Pop Zamfir tisztviselők, a városi hivatalban pedig dr. Caban Alexandru és dr. Groza Mircea közjegyzők továbbá Onuţa Ana titkárnő és Grecu Elena gépirónő, kivétel nélkül, a legnagyobb előzékenységgel fogadják a feleket és percek alatt elintézik az ügyiratok hitelesitését, vagy másolását.

Tanuja voltam annak, mikor Hoffenpradl I. elvtárs, a G. Dimitrov gyár dolgozója két tanuval (Hirsch és Parvanov elvtársakkal) megjelent fenti hivatalokban, hogy ott egy nyilatkozatot hitelesittessen. A szobában még heten voltak, de a közjegyző és a titkár miután hellyel kinálták a feleket, türelmesen kikérdezték őket és percek alatt jegyzőkönyvbe véve a nyilatkozatot, a kért iratot kiállitották.

A rajoni hivatalban világosiak, zimánciak és vingaiak, a városi hivatalban pedig aradi dolgozók jöttek mentek és többizben megütötte fülemet a „kösznönöm" és a „multumesc", mert itt mindenkivel az anyanyelvén beszélnek.

Nem emlitettem a saját magam ügyét, amely egy születési bizonyitvány egyszerü hitelesitése volt, s melyet szintén a legrövidebb idő alatt elintéztek. Mindezzel csak alátámasztva láttam a soraim elején olvasható igazságot, hogy itt valóban a hivatal van a dolgozókért és ez a magatartás példamutatásul szolgálhat más hivatalok dolgozói számára is.

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

Kiosztották a TSB-kupa dijait

Mint ismeretes, a napokban befejeződtek a küzdelmek a városi Testnevelési és Sportbizottság által adományozott kupáért és a városi Testnevelési és Sportbizottság labdarugó szakbizottsága kedden este osztotta ki a nyerteseknek a dijakat. A torna győztese, a Fl. Rosie UTA 1, egy értékes serleget és aranyozott érmeket kapott, a második helyen végzett Energia G. Dimitrov plakettet és ezüstözött érmeket, a harmadik Locomotiva pedig plakettet és bronzérmeket.

Folytatódnak a küzdelmek a Román Kupában

Beszámoltunk a Román Kupa labdarugó mérkőzéseinek eredményeiről és a második forduló mérkőzései vasárnap folytatódnak Arad-rajon egész területén. A program szerint a következő mérkőzéseket bonyolitják le az RNK kupa-fordulója keretében:

Vingán, délután fél 4 órakor: Vingai Recolta—Fl. Rosie Panificaţie. Kisiratoson, délután fél 4 órakor: Kisiratosi Recolta—Energia Építőipari munkacsoport. Ségai pályán, délután 4 órakor: Ségai Fl. Rosie—Világosi Recolta. Kürtösön, délután fél 4 órakor: Kürtösi Recolta—Energia I. Rangheţ. Mikelakai pályán, délután fél 4 órakor: Fl. Rosie Vörös Trikó—Alunisi Recolta.

Barátságos labdarugó mérkőzések az országban

Az országban hétközben is több barátságos előkészületi mérkőzést bonyolitottak le, igy Bukarestben 3, Nagyváradon pedig 1 mérkőzést játszottak. Az eredmények az alábbiak:

Ploesti Energia Május 1—Sztálinvárosi Dinamo 2:0, Bukaresti Dinamo—Bukaresti Fl. Rosie November 7 12:0, Bukaresti Locomotiva—Bukaresti Progresul ITB 1:1, Nagyváradi Progresul—Bukaresti Dinamo 6 4:1.

Itt irjuk meg, hogy a Fesztivál tiszteletére rendezett bukaresti labdarugó torna mérkőzéseit szombaton tartják meg és ezek keretében a Bukaresti Locomotiva a Sztálinvárosi Dinamoval, a Bukaresti Dinamo pedig a Hadsereg Központi Háza csapatával mérkőzik. Vasárnap Bukarestben nemzetközi mérkőzést játszanak: a Bukaresti Progresul a szaloniki Makedonikos csapatával találkozik.

Szmiszlov egyenlitett

A világbajnokságért folyó sakktorna hatodik mérkőzésén Szmiszlovnak sikerült a győzelmet megszereznie. Ilyenformán a világbajnoki döntő mérkőzés hat játszma után 3:3 arányban döntetlenre áll.

Temesvári Stiinţa — Fl. Rosie UTA

visszavágó mérkőzés lesz vasárnap délután fél 5 órai kezdettel a Locomotiva pályán. A mérkőzést a Fesztivál tiszteletére rendezik és előtte, háromnegyed 3 órakor a Fl. Rosie November 7 és az Energia Constructorul csapatai játszanak barátságos labdarugó mérkőzést ugyancsak a Világifjusági és Diáktalálkozó tiszteletére. A vasárnapi mérkőzés a Fl. Rosie UTA utolsó előkészületi mérkőzése lesz a következő héten megkezdődő Tavaszi Kupa mérkőzései előtt.

A Sztálinvárosi Energia röplabdázói Aradon

Vasárnap kerül sor az országos röplabda bajnokság második fordulójára, amelynek keretében az Aradi Stiinţa ismét itthon játszik. Ezuttal a Sztálinvárosi Energia jóképességű csapata lesz az aradiak ellenfele és a mérkőzést vasárnap délelőtt fél 11 órakor bonyolitják le a Fl. Rosie UTA tornatermében (Dózsa mozi felett).

Sportközösségi elnökök megbeszélése

A városi Testnevelési és Sportbizottság az elmult napokban megbeszélésre hivta össze az összes aradi sportközösségek elnökeit és a legtöbb sportközösség elnöke meg is jelent. Ezalkalommal feldolgozták a Köszöntsük május elsejét futóverseny szabályzatát, valamint a május elsejére tervezett sportünnepségekkel kapcsolatos teendőket, ugyszintén számos olyan kérdést, amely a sportközösségek munkáját közelebbről érinti. A megbeszélésről azonban, noha rendkivül fontos kérdéseket vitattak meg, mégis több sportközösség távolmaradt. Ezek a Dinamo, a Fl. Rosie November 7, a Recolta Gépközpont, a Voinţa Artex, a Fl. Rosie FZ és az Energia G. Dimitrov. Ezeknek a sportközösségeknek sokkal nagyobb érdeklődést kellene tanusitaniok az ilyen fontos megbeszélések iránt és távolmaradásukkal csak a közelgő május elsejével kapcsolatos sportkérdések minél kedvezőbb elintézését hátráltatták.

Jegyzetek Lipparajon kulturéletéből

A rajoni könyvtár munkájáról

A lippai rajoni könyvtár kis munkaközössége szerényen, de következetes kitartással és sok kezdeményező készséggel dolgozik annak érdekében, hogy Lippa és környéke dolgozóihoz eljuttassa a szépirodalom és a mezőgazdasági szakirodalom ujdonságait, hogy tájékoztassa őket a világpolitika eseményeiről és a gyermekek is megkapják a koruknak megfelelő, szórakoztató és nevelő olvasmányukat.

Zoller Erzsébet, a könyvtár felelőse két fiókkönyvtárat, négy házikönyvtárat és két mozgó-könyvtárat irányit, melyeknek felelőseivel állandó, szoros kapcsolatot tart fenn. Jólműködő mozgó-könyvtár gondoskodik az állami gazdaság és a Prodaliment dolgozóinak könyvszükségletéről. Solymoson és Radnán fiók-könyvtárak müködnek, melyeknél bevezették azt az ujitást, hogy egész télen át szőlészeti és gyümölcstermesztési tanfolyamot tartottak az olvasóknak.

A házikönyvárakat lelkes, önkéntes könyvterjesztők kezelik, akik 60—90 tagot számláló kis olvasótábort látnak el könyvekkel. Mihu Ileana, Turcu Cornelia és Kovács Georgina háziasszonyok, valamint Vidi László, házikönyvtár felelősök maguk is nagy könyvbarátok, elolvassák a könyvujdonságokat és az olvasottakat megbeszélik szomszédaikkal, akiknek érdeklődési körük és izlésük szerint ajánlanak olvasnivalót.

Zoller Erzsébet a tavaszi mezőgazdasági kampány támogatására a kollektiv gazdaság székházában mezőgazdasági könyvkiállitást szervezett. Az 1907. évi parasztfelkelésről könyvismertetéseket és előadásokat tartottak. A könyvtárt-látogatók méltányolják a könyvtár munkaközösségének azt az igyekezetét, hogy mindig idejében tájékoztassa őket az időszerü kérdésekről. Egyik olvasó például elismeréssel állapitotta meg, hogy a magyar ellenforradalmi események idején Zoller elvtársnő gondoskodott az olvasók mielőbbi helyes tájékoztatásáról és a Scinteiában közölt cikkeket magyar forditásban felolvasta a könyvtár látogatóinak.

A rajoni könyvtár munkaközösségének tagjai olyan lelkes IMSz-tagok, akik szivügyüknek tekintik a népművelődés ügyét. Zerlei Mária könyvtárosnő, Zaharia Stancu Mezitláb cimü könyvéről tartott könyvismertetést az olvasóknak. Paulescu Mária, önkéntes könyvtáros az 1907. évi parasztfelkeléssel kapcsolatos könyveket népszerüsiti és ajánlja a dolgozóknak. Hogy a meséskönyvek elégtelen számát pótolják, a gyermekolvasók számára mesedélutánokat rendeznek, ahol a legujabb ifjusági és meséskönyvekből olvasnak fel. Ezek a mesedélutánok csakugy, mint a tréfás fejtörők, nagy népszerüségnek örvendenek a gyermekek körében. A rajoni könyvtár és a néptanács mellett müködő nőbizottság között szoros az együttműködés. Cucu Elisabeta, a nőbizottság felelőse támogatja a könyvtár munkáját, a könyvtár viszont az olvasókörök keretében népszerüsiti a nőbizottság akcióit.

A könyvtár 23.000 könyvvel, s márciusig ezer beiratkozott olvasóval rendelkezik. De a munkaközösség tagjai vállalták, hogy ez év végéig több mint kétszeresére emelik az olvasók számát és könyvtári előadásaikban, irodalmi kérdéseken kivül, a szocialista mezőgazdaság haladott módszereit továbbra is állandóan ismertetik.

Az ujjászervezett Munkásdalárda

A lippaiak örömmel ujságolják, hogy az elmult hónapokban ujjáalakult a régi nagymultu Munkásdalárda, melynek nyolcvan esztendős tradiciója van. Ez a dalárda férfi-kórusból áll. Tagjai ugy vélik, hogy a szilárd fegyelem és barátság addig megbonthatatlan közöttük, amig „maguk között" vannak, amig az éneklő asszonyok és leányok jelenléte fel nem ébreszti a vetélkedés, féltékenykedés rossz szellemét. Ez volt az oka annak, hogy 1951-ben, amikor a művelődésügyi minisztérium a kisebb, széttagolt énekkarokat rendeletileg egy-egy nagyobb egységbe vonta, a munkásdalárda tagjai lassan elmaradoztak a vegyes énekkari próbákról. Ki látta azonban kárát ennek a visszavonulásnak. Ők maguk. Az utóbbi időben szépen müködő Német Énekkar, Földmüves Énekkar és a Doina Vegyes Énekkar egymásután aratta sikereit, mig a régi Munkásdalárda tagjai csak a nézőtérről hallgatták az uj dalokat.

Egy darabig csak kitartottak, dehát nótakedvelő embernek szegényebb lesz az élete, ha nem dalolhat társaságban. Igy történt aztán, hogy a régi Munkásdalárda tagjainak egy kis csoportja Vero András kollektivista, Tass Zoltán rézmüves, Voál Gyula kéményseprő, Matyi Sándor borbély, Édel Péter szabómester, Horváth Miklós órás és mások megbeszélték, hogy itt már tenni kell valamit. Vissza kell hozni a régi nótás estéket, fel kell támasztani az énekkart. El is mentek Ziegmeister Károly tanárhoz, akit lelkiismeretes karvezetőnek ismertek és megkérték, vállalná el énekkaruk vezetését. Ők majd összetoborozzák a régi Munkásdalárda tagjait.

A rajoni néptanács kulturosztálya és a rajoni kulturház vezetősége a legmelegebben támogatta a vállalkozást. Megfelelő helyiséget, fütést, világitást biztositott a dalárdának. Az első próbáknál már megmutatkozott az ujonnan alakult énekkar tagjainak ügybuzgalma. Negyvenen jöttek el énekelni s hetenként kétszer pontosan megjelennek a próbákon.

— Öröm velük dolgozni — mondja Ziegmeister Károly karnagy. — Példás fegyelem és összetartás uralkodik közöttük. Pontosak, komolyak és lelkesek. Három nyelven énekelnek és — ami a dalárda különlegessége, — tagjai szindarabot is játszanak. Kezdetnek a Csavargólány cimü operettet adták elő, de ráébredtek erejükre és most már igényesebbek, müvészibb szinvonalu operett megtanulására készülnek.

Legutóbb március 8-án szerepeltek a nyilvánosság előtt, s az osztatlan sikert családias hangulatu banketten ünnepelték meg. Az ujjáalakult és uj erőkkel gazdagodott Munkásdalárda Lippa város kulturéletének egyik jelentős tényezője.

HIREK — Közlemények — HIREK

A mozikban

Dózsa György: március 27-ig: AZ ORKÁN. Előad.: 3, 5, 7 és 9-kor. Délelőtt 10 és 12 órakor matiné. — Nic. Balcescu mozi: március 25-ig: A NEGYVENEGYEDIK. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. — I. L. Caragiale: március 24-ig: ÉJSZAKAI BARATNÓK. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. — Ifjusági mozi: március 24-ig: A SZÜRKE TOLVAJ. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. — A Herbák János: március 23 és 24-en: JOG AZ ÉLETHEZ. — Solidaritatea (Gáj): március 24-ig: AZ ÁNYA. Előadások: hétköznap: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5, és 7 órakor. Hétfőn nincs előadás. — Gorkij Maxim mozi (Mikelaka): március 24-ig: TOLEDÓI SZERELMESEK. I. Pintilie CFR (Gradiste): március 22—24-ig: PROTAR ÜGY. Előadások: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor. — „December 30" mozi: március 23—24-ig: RIADÓ A HEGYEKBEN. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap matiné 12 órakor. — TEBA mozi: március 22-én: BELEÁMI. 12 órakor matiné. Előadások: 3,30, 5,30 és 7,30 órakor.

Gyermekek figyelem!

Szombaton, március 23-án délután 4 órakor

Lalele roşii

meséjét láthatjátok a bábszinházban.

OTT LEGYETEK!

Rádiomüsor

Péntek, március 22.

BUKAREST I.: 6: Román népi táncok. 6,15: Mezőgazdasági közlemények. 6,25: Fuvószene. 6,30: Válaszolunk hallgatóinknak. 7: Hirek. 7,10: Könnyüzene. 7,35: Román népi muzsika. 8,15: Lapszemle. 8,30: Zene. 9: Esztrád-zene. 10: Román népi muzsika. 10,35: Operazene. 11: Hirek. 11,03: Szórakoztató zene. 11,23: Dalok. 12,35: Zene. 13: Hirek. 13,05: Operett-áriák és kettősök. 14: Népi melódiák. 14,45: Esztrád-hangverseny. 15: Hirek. 15,40: F-Dur hangverseny hegedüre és zenekarra. 16,45: Román népi muzsika. 17: Hirek. 17,19: Könnyüzene. 17,40: Dalok. 18,30: Hazánk tartományainak és városainak zenei életéből. 19: Hirek. 19,10: Dalok. 19,45: Válaszolunk hallgatóinknak. 19,55: „Jóéjszakát gyerekek". 20: Florin Dorian énekel. 20,15: Rádió-szinház. 20,57: Zene. 21,50: Könnyüzene. 22: Hirek és sporthirek. 22,30: Román népdalok és táncok. 23,10: Hangverseny zongorára és zenekarra.

BUKAREST II.: 14: Hirek. 14,03: Déli hangverseny. 14,40: Ifjuságunk dalaiból. 15,15: Kamarazene. 15,30: Énekhangverseny. 16: Hirek. 16,20: Könnyüzene. 17: Dalok. 17,15: Itt Moszkva beszél! 18: Hirek. 19: Könnyüzene. 19,45: Szatirikus dalok. 20: Dalok. 21: Hirek. 21,05: Zene. 21,15: A szocialista országok időszerüségeiből. 21,45: Opera-részletek. 23: Hirek és sporthirek. 23,15: Éji hangverseny.

A pártkabinet közleménye

A pártkabinet közli, hogy pénteken, március 22-én délután 5 órakor a pártkabinetben előkészíti az RMP történetét tanulmányozó körök propagandistáit.

A Kulturminisztérium és a Tartományi Muzeum rendezésében megnyilt a Kulturpalota előcsarnokában a „Mi hazánk" müvészi fényképkiállitás. A kiállitás három részletben tekinthető meg, az első rész folyó hó 25-ig ,a második rész április 1-ig, az utolsó rész április 10-ig.

A kiállitás kedden, pénteken és vasárnap 10—13 és 16—19 óra között tekinthető meg.

A Tartományi Muzeum

közli, hogy az aradi Kulturpalotában levő Tartományi Muzeumban a PORCELLÁN KIÁLLITÁS és az ARADI KÉPZŐMÜVESZEK kiállitása, valamint a müvészeti és régészeti osztály és az 1848—49-es forradalmi muzeum kedden, pénteken és vasárnap délelőtt 10—13-ig, délután 16—19-ig tekinthető meg.

—O—

Csillagtura a Hegyalján

A VIT tiszteletére vasárnap csillagturát rendez a Kirándulási és a Turista-iroda, valamint a tanügyi szakszervezet turista osztálya. A résztvevők 14 irányból érkeznek, találkozás a Nefelejts-platón. Felvilágositás, jelentkezés a Turista és Kirándulási irodában pénteken estig.

—O—

IDŐJÁRÁS

Március 22-én, pénteken viszonylag szép idő várható, változó felhőzettel. A hőmérséklet kissé csökken, napközben 16—20 fok között, éjszaka 3—6 fok között lesz. Gyenge, majd erősbödő szél.

A következő 2 napon viszonylag szép, meleg idő várható.

Chivu Stoica elvtárs, a Minisztertanács elnöke a Román Népköztársaság kormányának bel- és külpolitikájáról

(Folytatás az 1-ső oldalról.)

A néptanácsok és végrehajtó bizottságaik jogkörének és hatáskörének kiterjesztése nem zárulhat le a központi és a tartományi szervek kapcsolatainál; ki kell terjedjen és el kell mélyüljön a helyi feltételekhez mérten a tartománynak a rajonhoz, a községhez, illetve a városhoz való kapcsolataiban is. A rajoni, városi és községi néptanácsoknak, mint önállóan gazdálkodó szerveknek ezentul sokkal nagyobb felelősségük lesz. Igen jelentős e tekintetben a városi és a községi néptanácsoknak azzal a joggal való felruházása, hogy helyi érdekű gazdasági vállalatokat létesithetnek. Ezek a helyi érdekű vállalatok, amelyek magukba foglalják majd a kis vállalatokat, műhelyeket, malmokat, ujabb gazdasági tevékenységet is ki fognak fejteni s jövedelmük felhasználható lesz a városok és községek gazdaságának és helyi gazdálkodásának fejlesztésére.

Az összes fenti intézkedések arra irányulnak, hogy fokozzuk a helyi sikon folyó közmunkákat — a csatornázást, az utépitést, az iskola- és kórházépitést, a szállitást, a vizvezetéképitést, a villamositást, sporttelepek létesitését —, hogy fejlesszük a városokat és községeket A néptanácsoktól, minden egyes munkástól, technikustól és mérnöktől, minden honpolgártól függ az, hogy a helyi jellegü vállalatokat jól vezessék, hogy azok sokat termeljenek és nagy hasznot hajtsanak, hogy az igy megteremtett alapokat minél célszerübben használják fel.

Minthogy a legtöbb mezőgazdasági termékre vonatkozólag megszüntettük a kvóta-rendszert, a néptanácsok végrehajtó bizottságaira nagy feladatok hárulnak azzal kapcsolatban, hogy teljes egészében és idejében teljesitsék a mezőgazdasági termékekre vonatkozó szerződések és felvásárlások tervét. Ettől az évtől kezdve az összes növényi és állati mezőgazdasági termékekre vonatkozó szerződések megkötése és e termékek felvásárlása a helyi néptanácsok vezetése alá kerül, ők felelnek érte. A néptanácsok végrehajtó bizottságainak kötelessége a felvásárló és a szerződéskötő szervek tevékenységének irányitása és alapos ellenőrzése; kötelességük továbbá őrködni afölött, hogy semmilyen adminisztrativ akadály ne álljon utjába annak, hogy a termelők eladják termékeiket; intézkedniök kell a gabonaüzérkedés leküzdése érdekében.

A néptanácsok végrehajtó bizottságainak kötelességük még magasabb szinvonalra emelni politikai és gazdasági szervező tevékenységüket. Ki kell küszöbölniök a tehetetlenséget és a szüklátókörü, adminisztrativ munkamódszereket, amelyek még fellelhetők egyes végrehajtó bizottságok munkájában; ne várják többé saját, helyi jellegü kérdéseik kizárólag „felülről" jövő elintézését. A néptanácsok és végrehajtó bizottságaik kötelesek szigoruan betartani a törvényeket és ezzel párhuzamosan a központi szervek határozatait és utmutatásait; kötelesek meggátolni minden tulkapást a helyi szervek hatáskörének kiterjesztésére irányuló intézkedések végrehajtásánál, el kell háritaniok mindazt, ami árthat az állam és a gazdasági vezetés egységének.

A szoros tömegkapcsolat, a tömegek bevonása a gazdasági és az államvezetésbe, biztositja a néptanácsok számára a szükséges erőket ahhoz, hogy sikeresen valóra váltsák az előttük álló feladatokat, hogy emeljék a városok és községek gazdasági és helyigazdálkodási, valamint társadalmi és kulturális szinvonalát.

Gazdaságpolitika

A kormány gazdaságpolitikájának célja megvalósitani a párt II. kongresszusa által kijelölt legfőbb célkitüzést: a népgazdaság fejlesztését a dolgozó nép anyagi és kulturális életszinvonalának emelése érdekében.

A szocializmus utján haladó gazdaságunk szüntelen fejlődését az ország szocialista iparositása biztositja, az ipar és a népgazdaság szempontjából döntő fontosságu szektor — a nehézipar — elsődleges fejlesztése alapján.

Dolgozóink — élükön a munkásosztállyal — jelentős sikereket értek el a népgazdaság minden ágában. Ennek következtében évről-évre gyarapodott a nemzeti jövedelem. A nemzeti jövedelemnek csaknem háromnegyed részét a gazdaság szocialista szektora szolgáltatja. A bővitett szocialista ujratermeléshez, a gazdaság és a kultura fejlesztéséhez szükséges felhalmozások legfőbb forrása: szocialista iparunk.

Az előirányzat szerint 1957-ben a nemzeti jövedelem körülbelül 10 százalékkal fog emelkedni — elsősorban az ipari és mezőgazdasági munka termelékenységének növekedése folytán. Ami a nemzeti jövedelem elosztását illeti, 1957. évi állami tervünk a fogyasztási alap jelentős növelésével járó intézkedéseket tartalmaz. Igy az elosztásra kerülő nemzeti jövedelemnek mintegy 85 százalékát a fogyasztási alap teszi ki.

A többtermelés és a termelési önköltség csökkentésének döntő előfeltétele a munkatermelékenység növekedése, ettől függ a vállalatok pénzfelhalmozásának növelése s nagyobb jövedelmezősége.

A termelési önköltség és a forgalmi kiadások szüntelen leszoritásának és a népgazdaság minden ágában ezzel egyidejüleg alkalmazott legszigorubb takarékoskodásnak biztositania kell azt, hogy növekedjenek az ipari, mezőgazdasági, szállitási, valamint társadalmi-kulturális beruházásokhoz szükséges felhalmozások. A minisztériumi és vállalati vezetőségeknek ezekre a feladatokra kell forditani a fő figyelmet s ezeknek a feladatoknak a teljesitésére kell mozgositani hatékonyan a dolgozók tömegeit. Ha 1957-ben csupán egyetlen százalékkal csökkentjük az ipar, az építkezések és a szállitások önköltségét, ez több mint 500 millió lej megtakaritásnak felel meg.

A minisztériumok és a vállalatok vezetőségeinek gondoskodniok kell arról, hogy a lehető leghatékonyabban kihasználják az anyagi alapokat (nyersanyagok, segédanyagok, üzemanyagok) és a munkaerőt. Ezt ugy érhetik el, ha csökken a termékegységre eső anyagfogyasztás s észszerüen kihasználják a gépi berendezést, bevezetik az uj technikát és a fejlett technológiát s megszüntetik a munkaidőpazarlást; ha észszerüen használják fel a termelésben a mérnöki és technikus káderet, csökkentik a szállitási és kezelési költségeket, kiküszöbölik a selejtet és a többi nem produktiv kiadást, csökkentik a rezsi- és adminisztrációs költségeket.

1957-re a fogyasztási alap jelentős növelését irányoztuk elő. A felhalmozási alap és a lakosság fogyasztására szánt alap közötti arány megjavitása konkréten megmutatkozik abban, hogy csaknem öt milliárd lejjel növeltük a bérezési rendszer megjavitására, a nyugdijak felemelésére, az állami gyermekpótlékra, a társadalmi-kulturális akciók bővitésére és a parasztság jövedelmének növelésére szánt összegeket.

A Román Népköztársaság — a korunk legnagyszerübb megvalósitását jelentő — hatalmas szocialista gazdasági rendszer létezésének és fejlődésének feltételei közepette építi a szocializmust. Ez a gazdasági rendszer a szocialista tábor országai közötti testvéri együttműködés és kölcsönös segitség elvére támaszkodik.

A kormány tovább folytatja az ország iparositásának politikáját s azoknak az iparágaknak a fejlesztésére forditja figyelmét, amelyekhez kellő nyersanyagbázissal rendelkezünk, biztositja ezáltal a nemzeti jövedelem növekedését, a szocialista felhalmozást és az életszinvonal további emelkedését. (Taps).

Képviselő elvtársak!

A továbbiakban népgazdaságunk fejlesztésének néhány fontos kérdésével foglalkozunk.

Az iparnak és a lakosságnak tüzelőanyaggal való jobb ellátása érdekében az idén megkezdjük egy egészben mintegy 600 kilométer hosszu földgázfővezeték épitését, amely ellátja Vajdahunyadot és Resicát és eljut egészen Temesvárig és Aradig; épül a Gura Sutii—bukaresti vezeték, amely ez év vége felé már működésbe is lép. Második ötéves tervünk következő éveiben felépül a moldvai földgáz fővezeték, mely áthalad Brailan, Galation, Tecucion, Marasestin, Focsanion, Adjudon, Bacaun, Piatra-Neamton, Romanon, Iasin s utóbb kiterjesztjük észak felé is. Ezzel egyidejüleg ujabb, nagykapacitásu vezetéket épitünk a főváros gázellátására.

Az első ötéves terv időszakában szerzett tapasztalat bebizonyította, hogy a mi viszonyaink között a földgáz felhasználó hőerőművek a légmegfelelőbbek az olcsó villamosenergia termelésére, mert kiküszöbölik a szükségtelen, költséges szállitásokat. Ezzel nagymennyiségü pakura szabadul fel kiviteli célokra.

Igen nagy fontosságu a földgáz fütőanyagként való felhasználása az iparban és a lakosság háztatási szükségleteinek fedezésére. (Taps).

A földgáz fokozottabb ipari felhasználása révén nagymennyiségü tüzelőanyagot, elsősorban szenet és pakurát takaritunk meg. Ez érezhetően csökkenti majd a termelési költségeket is.

A kormány megteszi majd a kellő intézkedéseket a földgáz felhasználásának fokozatos kiterjesztésére mind Bukarestben és a szomszédos tartományokban, mind pedig Erdélyben és Moldvában. Igy nagymennyiségü tüzifát takarithatunk meg s használhatunk fel más belső szükségletek fedezésére és kivitelre.

Különös figyelmet forditunk a kőolajiparra, elsősorban pedig a feltáró furásokra, hogy jelentős mértékben növeljük ipari nyersolajtartalékainkat. Gondoskodunk a szondagázok jobb felhasználásáról is.

A nyersolaj jobb feldolgozása és felsőbbrendü termékek előállitása érdekében a nagy kapacitásu borzesti kőolajfinomitóban egy elsődleges desztilláló-berendezést és két termikus krakkoló-berendezést helyezünk üzembe. Megfelelő pénzalapokat irányoztunk elő a gáz cseppfolyósitóberendezések termelőkapacitásának 15 ezer tonnával való növelésére és különböző elsődleges és másodlagos desztilláló-berendezések — közöttük az első katalitikus krakkoló-berendezés — építésének megkezdésére.

A kormány továbbra is szilárdan folytatja a tizéves villamositási terv megvalósitását; az idén 76 nap alatt ugyanannyi villamosenergiát fogunk termelni, mint 1938-ban egész év alatt.

Széles távlatokat nyit majd a népgazdaság előtt az atomenergia békés felhasználása. Mint Önök is tudják, a Szovjetunió segitségével rövidesen üzembe helyezzük az első atommágyat országunkban. (Taps).

1957-ben uj ipari egységeket helyezünk üzembe, közöttük a romani nagy csőhengermüvet és a galaci vékony bádoglemez-hengermüvet; erősen fel fog lendülni a mezőgazdasági és a könnyüipari gépeket gyártó ipar. Jelentős beruházásokat forditunk a vegyipar gyors fejlesztésére, amelyhez országunkban megvannak a szükséges nyersanyagok.

A vegyipar hatalmas szerepet játszik a kormány gazdasági politikájában; ez az iparág főleg a mezőgazdaságban szükséges műtrágyák, a növénybetegségek elleni szerek, továbbá mürostok és fonalak, plasztikus anyagok, műgumi, cellulóze és más anyagok gyártására vesz irányt.

A Német Demokratikus Köztársasággal, a Csehszlovák Köztársasággal és a Lengyel Népköztársasággal együttműködve egy nagy kombinátot épitünk, amelyben a Duna deltájában termő nádból fogunk cellulózet, szeszt és mürostokat gyártani.

Megkezdtük a munkálatokat a kőolajvegyészet fejlesztésére, mégpedig szondagázoknak, kőolajfinomitók gázainak és folyékony kőolajtermékeknek felhasználásával. Ezekre a nyersanyagokra támaszkodva több műgumi-, műanyag-, mürost- és műfonalgyárat és más gyárakat építünk. Mindezeket a munkálatokat a legujabb technika alapján, automatizált felszerelésekkel hajtjuk végre, ami lehetővé fogja tenni, hogy nagymennyiségü és elsőrendü minőségü közszükségleti cikket termeljünk.

A gépgyártó ipart és a párt és a kormány gazdaságpolitikájában szerepelő alapvető célkitüzések megvalósitása felé irányitjuk. Ennek megfelelően növekszik majd a traktorok és mezőgazdasági gépek gyártása, a mezőgazdaság gépesitési fokának továbbfejlesztése érdekében. Az 1957. évi állami terv értelmében, a mezőgazdasági gépek gyártása megháromszorozódik, az 1956. évi eredményekhez viszonyitva. Különös sulyt helyezünk arra, hogy a korszerü technika alapján fejlesszük a kőolajipari, bányaipari és vegyipari felszerelések, a vasuti, országuti és vizi szállitóeszközök, valamint a textil- és az élelmiszeriparhoz szükséges felszerelések gyártását.

Továbbra is szüntelenül fejleszteni fogjuk a termelőeszközök iparát, de emellett gondunk lesz a mezőgazdaság, a könnyü- és élelmiszeripar, a helyiipar és a közüzemek termelésének fejlesztésére, amelyek ma közvetlen kapcsolatban állnak a dolgozók életszinvonalának emelésével. Ez tükröződik az 1957. évi állami költségvetés tervezetében, amely fokozott költségvetési eszközöket és forrásokat irányoz elő a mezőgazdaság és az erdészet fejlesztésére. Ezek az előirányzatok 4 milliárd lejt tesznek ki, vagyis kétszerannyit, mint 1951-ben.

Az első ötéves terv alatt és 1956-ban állandóan növekedett az építkezések volumene; az ország szocialista iparositása és a dolgozók életkörülményeinek megjavitása szempontjából számos fontos egységet adtunk át rendeltetésének.

Ezek az eredmények annak köszönhetők, hogy az építkezéseknél rátértünk az ipari módszerek alkalmazására és a tervezésre és kivitelezésre szakositott, nagyszabásu szervezeteket létesitettünk. Az építőtelepeket mind tökéletesebb technikai eszközökkel láttuk el, a munkálatokat mindinkább gépesitettük.

Az előregyártott épületalkatrészek volumene 1951-hez viszonyitva több, mint 20-szorosára, a gépesités globális mutatószáma pedig több, mint a 13-szorosára növekedett. A munkatermelékenység 1956-ban több, mint 30 százalékkal növekedett 1951-hez viszonyitva. — Jelentősen megrövidült számos munkálat végrehajtási ideje, noha még komoly hiányosságok vannak ezen a téren.

Szüntelenül uj építkezési eljárásokat, uj anyagokat és felszereléseket vezettünk be, arra törekedve, hogy csökkentsük a nehezen kapható építkezési anyagok felhasználását, könnyitsünk az építkezésben előadódó nehézségeken és meggyorsitsuk az építkezések ütemét.

A Román Népköztársaság kormánya továbbra is a második ötéves tervben megállapitott célkitüzések kifogástalan megvalósitására irányitja az építkezési tevékenységet. Törekedni fogunk főleg:

— Az önköltség csökkentésére, általában az építkezések és különösen a lakásépitkezések tekintetében.

— Az építkezések és az építőanyagok minőségének további megjavitására.

— A kivitelezés ütemének meggyorsitására és az átadási határidő tiszteletbentartására.

Mindezeket az építkezések iparositásának további fejlesztésével, az építkezések és épületelemek széleskörü szabványositásával, a gépesités fokának szüntelen emelésével, a fejlett technológia bevezetésével, az építkezési dolgozók szakképzettségének állandó növelésével valósithatjuk meg.

A fogyasztási alap növelése érdekében figyelembe vettük, hogy szocialista iparunkban nagy tartalékok léteznek a termelés fokozására. Ezt szemelőtt kell tartaniok különösen azoknak a gazdasági vezetőknek, miniszereknek, vezérigazgatóknak, vállalati igazgatóknak, akik nagy építkezésekre, uj gépekre és berendezésekre gondolnak, de nem törekednek kitartóan arra, hogy értékesitsék a kihasználatlan belső tartalékokat és észszerüen használják ki a berendezéseket és a meglevő termelési felületeket.

A kormány intézkedéseket fog tenni a vállalati vezetőségek hatáskörének kibővitésére.

Kibővitjük a vállalatok vezetőségeinek jogait, hogy a termelés szükségleteinek arányában használhassák fel a béralapot. A nemrégiben jóváhagyott minisztertanácsi határozatok alapján a terven felüli haszon tulnyomó részével a vállalatok fognak rendelkezni, a vállalati alap létrehozásának és felhasználásának megjavitása révén pedig jelentős összegeket használhatnak fel ebből az alapból egyéni jutalmazásokra, a munkásoknak és tisztviselőknek szánt lakások épitésére, étkezdék, bölcsődék, társadalmi és sporttevékenység céljaira és egyebekre.

A dolgozók anyagi érdekeltségének fokozása a vállalat jövedelmezőségének növeléseben ösztönző hatást fog gyakorolni tevékenységükre és kezdeményező készségükre, továbbá a vállalatok jobb megszervezésére a termelés és a munkatermelékenység növeléséért és az önköltség csökkentéséért folyó harcban.

Rendkivüli jelentőségü a munkások javadalmazási rendszerének megjavitása.

A javadalmazási rendszer megjavitására szolgáló intézkedések kidolgozásában a kormány abból az elvből indul ki, hogy a dolgozók reális jövedelmének növelése megköveteli, hogy a fizetések emelésének megfelelően növekedjék a termelés és a munkatermelékenység. Az idén, április és julius között széles körben megtanácskozzuk a vállalatokban dolgozó munkásokkal, technikusokkal és mérnökökkel a javadalmazási rendszer megjavitására vonatkozó tervezeteket, a tanácskozás után pedig a második félévben, termelési áganként fokozatosan rátérünk a megjavitott javadalmazási rendszer alkalmazására. A munkások reálbére fokozásának fő forrása a munkatermelékenység és a termelés növelése és az önköltség csökkentése. Ezért minden erőfeszitésünket arra kell irányitanunk, hogy többet, jobbat és olcsóbban termeljünk. (Taps).

Az életszinvonal emelésének egyetlen helyes utja, amely megfelel a dolgozók érdekeinek, a munkatermelékenység növelése és az önköltség csökkentése s ezzel egyidejüleg az anyagokkal és pénzalapokkal való szigoru takarékossági rendszer tiszteletben tartása. Ez a lej és a fizetések vásárló ereje további megerősitésének biztos alapja.

Valamennyi dolgozó világosan látja, hogy nem minden fizetésemelés hasznos, hogy a fizetések emelését a munkatermelékenység fokozására, az árumennyiség növelésére és az önköltség állandó csökkentésére kell alapozni, aminek biztositania kell a lakosságnak szükséges közfogyasztási javak eladási árának csökkentését és az ország pénzegységének — a lejnek — a megerősitését.

Képviselő elvtársak!

A kormány nagy figyelmet fog forditani a növényi és állati termelés, főleg a gabona, a cukorréna, a naprafogó és a burgonya termelésének fokozására.

Rendkivül nagy figyelmet forditunk a kukorica- és buzatermesztés fejlesztésére, mert ezek a gabonafélék igen fontosak a lakosság élelmezése szempontjából, továbbá a hüs-, tej- és tojástermelő állatok tenyésztésében és mint ipari nyersanyagok. Bővitenünk kell a kukoricával bevetett területet és fokozatosan el kell érnünk, hogy néhány év mulva az egész kukoricával bevetett területen hibridkukorica vetőmagot vessünk. Bővitenünk kell a buzával bevetett területet is és elsősorban nagy termelékenységü buzafajtákat kell termesztenünk.

Ugyanakkor rendszeres akciót fogunk folytatni a gyümölcs- és szőlőtermelés fejlesztéséért, nagyobb segitséget adunk az állattenyésztőknek.

A kormány megteszi a szükséges intézkedéseket arra, hogy növelje a szántóterületeket, részben gátépitések utján, részben azáltal, hogy eddig észszerütlenül használt területeket visszaadjon a mezőgazdaságnak. Kétségtelen azonban, hogy országunk feltételei között a mezőgazdasági termelés jelentős mértékü fokozása szempontjából a legfőbb eszköz a hektárhozam növelése.

A néphatalom éveiben kifejlesztett szocialista ipar támogatásával, a mezőgazdaság dolgozói, tapasztalataikkal és szorgalmukkal, országunk termékeny földjének mind jobb és jobb megmüvelésével minden évben biztosithatják a nagy hektárhozamot. Ez természetesen nem jön magától, hanem csak ugy, ha következetesen alkalmazzuk a mezőgazdasági termelők anyagi érdekeltségének elvét, ha alkalmazzuk az éghajlati és talajviszonyoknak megfelelő agrotechnikai módszereket, ha biztositjuk a mezőgazdaságnak a szükséges eszközöket, elsősorban korszerü mezőgazdasági gépeket és felszerelést, műtrágyát és természetes trágyát, valamint kiváló képzettségü szakkádereket. Kötelességünk biztositani ezeket a feltételeket a mezőgazdaság számára. A párt II. kongresszusa felhivta a figyelmet arra, hogy a mezőgazdaság lemaradásának felszámolása szoros kapcsolatban áll a szocializmus felépitésében jelenleg előttünk álló fő feladattal — a mezőgazdaság szocialista átalakitásának feladatával. Ezért az iparban, a mezőgazdaságban, a tudományos és kulturális intézményekben, a tevékenység többi ágában minden olyan erőt, amely hozzájárulhat a mezőgazdaság fejlesztéséhez és a mezőgazdasági termelés fokozásához, mozgositani kell ezeknek a rendkivüli fontosságu feladatoknak a teljesitésére.

A kongresszustól mostanáig eltelt időszakban a párt- és állami szervek politikai munkája nyomán, a kollektiv gazdaságok, a mezőgazdasági társulások többségében elért jó eredmények nyomán a dolgozó parasztság széles tömegei, az önkéntesség alapján, mind nagyobb mértékben fordulnak a mezőgazdasági termelés különböző szövetkezeti formái felé.

A kormány ezután is sokoldalu és alapos segitséget nyujt a kollektiv gazdaságoknak, a járadékos mezőgazdasági termelőszövetkezeteknek és a mezőgazdasági társulásoknak, hogy gazdasági és szervezeti szempontból megszilárduljanak.

Az állam előnyös feltételek mellett hiteleket és különböző anyagi könnyitéseket nyujt a kollektiv gazdaságoknak és a mezőgazdasági termelőszövetkezeteknek, hogy gazdálkodási szempontból megerősödjenek s igy erőteljes vonzást gyakoroljanak az egyénileg dolgozó parasztokra. Támogatni fogjuk a mezőgazdasági társulásokat, hogy megszervezzék a közös munkát, hogy létrehozzák és fejlesszék a közös vagyont.

Az államigazgatás helyi és központi szerveinek igen nagy fontosságu feladata, hogy minden erejükkel támogassák uj kollektiv gazdaságok, termelőszövetkezetek és társulások alakitását a dolgozó parasztok önkéntességének teljes tiszteletben tartása alapján; különleges figyelmet kell forditani az állattenyésztő termelőszövetkezetek különböző formáinak létrehozására és megszilárditására.

A mezőgazdaság szocialista szektorának megerősitésére és fejlesztésére hozott intézkedésekkel együtt, a kormány a jövőben is támogatni fogja az egyénileg dolgozó parasztokat, hogy gazdag termést érjenek el.

A kötelező kvótának a mezőgazdasági termékek többségénél történt megszüntetése után különleges figyelmet forditunk a felvásárlások és szerződéskötések igen nagyarányu fejlesztésére, a város és a falu közötti cserekapcsolatok kereskedelmi alapon való fejlesztésére. A mezőgazdasági termelőknek lehetőségük van arra, hogy szabad megegyezés alapján adják el termékeiket. Ez még nagyobb mértékben érdekeltté teszi a parasztságot abban, hogy fokozza a mezőgazdasági termelést és még jobban megszilárditja a munkás-paraszt szövetséget. A kormány támogatni fogja a parasztságot, hogy gazdag termést érjen el a gabonafélékből és egyéb növényekből, hogy minél több terméket adhasson el az államnak, vagy a piacon és ezáltal nagyobb jövedelemhez jusson. Ugyanakkor növelni fogjuk a falura küldött iparcikkek mennyiségét, főleg a fogyasztási szövetkezetek révén.

A párt II. kongresszusa és a Központi Vezetőség legutóbbi plenáris ülése akcióprogramot irányzott elő azzal a céllal, hogy az elkövetkező években az állami gazdaságok nagy gabonatermelőkké, főleg pedig nagy buza- és kukoricatermelőkké váljanak. E program végrehajtása a kormány legfontosabb feladatai közé tartozik. Magas képességü és kiválóan képzett szakkádereket, nagy mennyiségü műtrágyát, a buza- és kukoricatermesztés komplex gépesitéséhez szükséges gépeket küldünk az állami gazdaságokba, hogy biztositani lehessen a különböző munkák rövid idő alatt történő elvégzését, elháritva a betakaritásnál előforduló veszteségeket.

Az állami gazdaságok vezetőinek és dolgozóinak, a helyi állami szerveknek és a Földmüvelésügyi és Erdészeti Minisztériumnak az a kötelességük, hogy biztositsák a rendelkezésükre álló és az ezután nekik juttatott anyagi és pénzeszközök észszerü, minél termelékenyebb és gazdaságosabb felhasználását. A kormány támogatni fogja az állami gazdaságok dolgozóinak személyes érdekeltségét a termelés eredményében; minél nagyobb termést érnek el, annál inkább növekszik majd az ő jövedelmük is.

A kormány megfelelő intézkedéseket tett és tesz ezután is, hogy az összes állami gazdaságok jövedelmezővé váljanak, hogy egyre nagyobb mértékben hozzájáruljanak a mezőgazdasági termékek, főleg a gabonafélék központi alapjának megteremtéséhez, hogy hatékonyan támogassák a szövetkezetekbe lépett parasztságot a magas termelékenységü vetőmag beszerzésében; hogy mindegyik állami gazdaság szocialista mintagazdasággá, a mezőgazdaság fejlesztésének erős tényezőjévé váljék.

Teljesen meg vagyunk győződve arról, hogy dolgozó parasztságunk, a munkásosztály testvéri támogatásával minden erőfeszitését annak a hazafias feladatnak a megoldására összpontositja, hogy szüntelenül növelje a mezőgazdasági termelést, biztositva falvaink felvirágzását, a városok jó ellátását és az ipar nyersanyagellátását.

A szocialista kereskedelem az utóbbi években jelentős mértékben fejlődött és megerősödött s egyre jobban kielégiti a lakosság igényeit.

A szocialista kereskedelem szerveinek meg kell javitaniuk a lakosság igényeinek tanulmányozását, hogy a közszükségleti cikkeket termelő ipar nagyobb mértékben vegye figyelembe a különböző tartományok és rajonok fogyasztóinak szükségleteit és izlését.

Gondot kell forditanunk az ipari termékekkel való kereskedelemnek a paraszti piacok körüli megszervezésére, az iparcikkeknek a piacokon és vásárcsarnokokban való árusitására és arra, hogy biztositsuk az iparcikkek és élelmiszercikkek minél észszerübb elosztását a városi és falusi kereskedelmi hálózat utján.

A lakosság ellátásában és kiszolgálásában, főleg pedig a város és a falu közötti csere fejlesztésében nagy szerepük van a fogyasztási és kisipari szövetkezeteknek. Támogatni fogjuk a fogyasztási szövetkezeteket, hogy a mezőgazdasági termékek fő felvásárlói közé tartozzanak. Ugyanakkor a fogyasztási szövetkezeteknek biztositaniok kell a falvak iparcikkekkel való ellátását.

A kormány támogatni fogja a kisipari szövetkezeteket, hogy fejlesszék a közszükségleti cikkek termelését és fokozzák a lakosságnak szükséges szolgáltatásokat. A néptanácsok végrehajtó bizottságainak meg kell könnyiteniük a kisipari szövetkezetek számára a helyi nyersanyag beszerzését, hogy ezáltal a kisipari szövetkezetek még inkább és még jobban hozzájáruljanak a lakosság ellátásához és kiszolgálásához.

Országunkban a kisiparosok tizezrei szorgalmasan dolgoznak. A kormány ugy véli, hogy támogatni kell tevékenységüket, megkönnyitve számukra egyes anyagok beszerzését, ösztönözve őket arra, hogy olyan munkákkal, amelyekre a kisiparosok alkalmasak, hozzájáruljanak a lakosság kiszolgálásához.

A városok és munkásközpontok lakosságát behatóan érdekelő probléma a lakásépitkezések kérdése. Ezért a kormány csupán 1957-re körülbelül 1 milliárd lej értékü beruházást irányozott elő lakásépitésre. Ezenkivül ujabb intézkedéseket tanulmányoznak és foganatositanak azzal a céllal, hogy hitelek és más könnyitések révén ösztönözzék az állami alapból, valamint a lakosság pénzéből történő lakásépitést, továbbá, hogy a lakosságot a meglevő lakások gondos karbantartására ösztönözzük.

Tanügy, müvelődés és egészségügy

Képviselő elvtársak!

A népi hatalom éveiben jelentős sikereket ért el a Román Népköztársaság a tanügy és a müvelődés szinvonalának emelése utján.

Az 1948-as tanügyi reform az alapja az uj, realista, tudományos közoktatásnak, amely jelentős fejlődést ért el országunkban.

Ezek megvalósitása alapján uj intézkedéseket dolgozunk ki, amelyek arra vannak hivatva, hogy minden fokon a közoktatás minőségének megjavulásához és a nép szolgálatába állitott tudományok és müvészetek sokoldalu fejlődéséhez vezessenek. Gondoskodni fogunk arról, hogy az elemi és középiskolák a realista, tudományos, általános müveltség tartós alapját nyujtsák az ifjuságnak.

(Folytatása a 4-ik oldalon.)

Hírek a nagyvilágból

A magyar kormány- és pártküldöttség fogadtatása Moszkvában

N. A. Bulganyin üdvözlőbeszéde

Kedves Dobi elvtárs!
Kedves Kádár elvtárs!
Kedves Elvtársak!

A szovjet kormány a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága és az egész szovjet nép nevében örömmel üdvözöljük Önöket Moszkvában, hazánk fővárosában.

A Magyar Népköztársaság kormányküldöttségének látogatása fontos esemény nemcsak országaink kapcsolatai, hanem az egész nemzetközi élet szempontjából.

Az Önök baráti látogatása Moszkvában, amelynek célja, hogy tárgyalásokat folytassunk a Szovjetunió és a Magyar Népköztársaság testvéri kapcsolatainak és eredményes együttműködésének további kimélyitéséről, a szocializmus világrendszerének nagy életerejéről, töretlen előrehaladásáról tanuskodik.

Szilárd meggyőződésünk, hogy az Önök látogatása és az Önökkel folytatandó tárgyalások még közelebb hozzák egymáshoz a szovjet- és a magyar népet és előmozditják országaink baráti, testvéri együttműködésének további fejlődését.

Érezzék magukat jól országunkban, kedves vendégeink!

Éljen a megbonthatatlan magyar-szovjet barátság!

Kádár János beszéde:

Tisztelt Bulganyin elvtárs!
Kedves Elvtársak!
Kedves Barátaim!

A Magyar Szocialista Munkáspárt és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány küldöttsége nevében és a magam nevében tiszta szivből üdvözlöm Önöket.

Engedjék meg, hogy tolmácsoljam Önöknek és az Önök utján a szovjet népnek és Moszkva város lakosságának a magyar dolgozók szivélyes üdvözletét.

Engedje meg, hogy őszinte hálámat fejezzem ki a meghivásért, amelyet örömmel fogadtunk el és amely megtiszteltetést jelent pártunk és kormányunk, valamint népünk számára. A meghivás alapján bizalommal léptünk a Szovjetunió földjére, mert hiszen hűséges, igazi barátainkhoz jöttünk.

A magyar nép várakozással és figyelemmel tekint tárgyalásaink elé. Népünk ezektől a tárgyalásoktól a köztünk levő jóviszony és barátság további elmélyülését várja.

A magyar nép a közelmultban sulyos napokat élt át, munkás-paraszt államunk, — A Magyar Népköztársaság — nehéz megpróbáltatáson ment át. A belső reakció, a nemzetközi imperializmus vezetésével és támogatásával, kihasználva a régi vezetőség hibái által előidézett elégedetlenséget, ellenforradalmat robbantott ki Magyarországon. Ellenségeink meg akarták semmisiteni népi demokratikus rendszerünket, ki akarták szakitani hazánkat a szocialista táborból, ami veszélyt jelentett népünk számára, veszélyeztette a szocializmust békében épitő szomszédainkat. Háborus tüzfészekké akarták átváltoztatni a magyar haza földjét. A nehéz megpróbáltatás napjaiban a Szovjetunió a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány kérésére sokoldalu segitséget s fegyveres támogatást is nyujtott a magyar népnek, hogy felszámolhassa az ellenforradalmat, megvédhesse a szocialista vivmányait és gyors ütemben orvosolhassa az ellenforradalom okozta sulyos sebeket.

Most, az egész világ tisztán látja, amit a kommunisták eddig is tudtak, nevezetesen azt, hogy nagy szerencsétlenségek, veszélyek és megpróbáltatások idején a szocialista tábor bármely állama biztos számithat a testvéri szocialista országok — elsősorban a Szovjetunió — támogatására. Most világossá vált, hogy semmiféle erő sem tudja elszakitani egymástól a szocialista tábor országait. Ezeknek az országoknak a népeit a szocializmus épitésének közös ügye, a proletárnemzetköziség magasztos eszméje és legyőzhetetlen ereje füzi össze.

A magyar nép kitartóan munkálkodik azon, hogy mielőbb begyógyitsa az ellenforradalom ütötte sebeit, hogy feltartózhatatlanul tovább haladhasson a szocializmus épitésének utján és a proletárnemzetköziség szellemében maga is résztvegyen a szocializmus ügyének védelmében.

Küldöttségünk azért jött a Szovjetunióba, hogy megvitassa a kapcsolatainkra vonatkozó fontos kérdéseket és hogy közvetlen baráti megbeszéléseket folytasson a szovjet dolgozókkal. Mind a magam, mind küldöttségünk minden egyes tagjának meggyőződése, hogy a mostani tárgyalások még közelebb hozzák egymáshoz népeinket, még szorosabbra füzik országaink baráti kapcsolatait az állami szuverénitás, az egyenjoguság, a belügyekbe való kölcsönös beneme avatkozás lenini elveire felépitett együttműködés alapján. Meggyőződésem, hogy ezt, a magyar néphez hasonlóan, a szocialista táborhoz tartozó összes népek, ugyszintén a világ összes haladószellemü és békeszerető emberei örömmel fogják fogadni.

A kormány és a párt küldöttsége nevében köszönetet mondok a szivélyes fogadtatásért, amelyben bennünket részesitettek.

Éljen a magyar és a szovjet nép megbonthatatlan barátsága!

A magyar kormány- és pártküldöttség látogatásai a szovjet vezetőknél

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, március 20-án a Kremlben fogadta a Moszkvába érkezett magyar kormány- és pártküldöttséget.

Szovjet részről a fogadáson jelen voltak: A. A. Gromiko külügyminiszter, N. S. Patolicsev, a külügyminiszter első helyettese, E. I. Gromov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete, I. K. Zamkov, a külügyminisztériumi kollegium tagja.

★

A. A. Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere március 20-án fogadta Horváth Imrét, a Magyar Népköztársaság külügyminiszterét, a Magyar NK kormány- és pártküldöttségének tagját.

★

G. K. Zsukov, a Szovjetunió marsallja, a Szovjetunió honvédelmi minisztere március 20-án fogadta Révész Géza altábornagyot, a Magyar Népköztársaság honvédelmi miniszterét. A szivélyes, baráti légkörben lefolyt megbeszélésen jelen voltak I. S. Konyev és V. D. Szokolovszkij, a Szovjetunió marsalljai is.

A Magyar kormány- és pártküldöttség koszorut helyezett Lenin és Sztálin mauzoleumában

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Kádár János, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának elnöke, Dobi István, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, valamint a Magyar Népköztársaság kormány- és pártküldöttségének többi tagjai március 20-án délután koszorukat helyeztek el V. I. Lenin és J. V. Sztálin mauzoleumában.

Az egyik virágkoszoru szalagján a következő felirás állt:

„V. I. Leninnek, a dolgozó nép nagy tanitójának, a nemzetközi munkásmozgalom halhatatlan vezetőjének, a Magyar Népköztársaság kormányküldöttsége".

A másik virágkoszoru a következő feliratot viselte:

„J. V. Sztálinnak, a szocializmus és a munkásosztály ügye rettenthetetlen harcosának, a Magyar Népköztársaság kormányküldöttsége".

N. A. Bulganyin ebédet adott a magyar kormány- és pártküldöttség tiszteletére

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke március 20-án a Kreml Nagy Palotájában ebédet adott a Magyar NK Moszkvában tartózkodó kormány- és pártküldöttsége tiszteletére.

Az ebéden résztvettek a küldöttség tagjai; Kádár János, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének vezetésével, szakértők és tanácsadók, a moszkvai magyar nagykövetség tagjai.

Szovjet részről jelen voltak: N. Sz. Hruscsov, L. M. Kaganovics, G. M. Malenkov, A. I. Mikojan, V. M. Molotov, M. G. Pervuhin, N. Z. Szaburov, M. A. Szuszlov, K. J. Vorosilov, G. K. Zsukov, L. I. Brezsnyev, D. T. Sepilov, N. M. Svernyik, A. B. Arisztov, N. I. Beljajev, P. N. Poszpjelov, a Szovjetunió miniszterei, a Szovjetunió külügyminisztériumának főtisztviselői és más hivatalos személyiségek.

A baráti és szivélyes légkörben lefolyt ebéd alatt több beszéd hangzott el.

Megkezdődtek a tárgyalások a J. K. Sz. képviselői és a F. K. P. küldöttsége között

BELGRÁD. (Agerpres.) — A Tanjug jelenti:

Március 20-án Belgrádban megkezdődtek a Jugoszláv Kommunisták Szövetségének képviselői és a Francia Kommunista Párt küldöttsége közötti tárgyalások.

A Jugoszláv Kommunisták Szövetsége részéről résztvesz a tárgyalásokon Edvard Kardelj és Petar Sztambolics, a Központi Bizottság Végrehajtó Bizottságának tagjai, Veljko Vlahovics, Dobrivzse Radoszlovjevics és Milijan Neoricsics, a Központi Bizottság tagjai. A Francia Kommunista Párt küldöttségének tagjai: Francois Billoux, Raymond Guyot és Valdeck Rochet, a Politikai Iroda tagjai, Pierre Villon és Jean Cagne, a Központi Bizottság tagjai.

—o—

Az Indiai Kommunista Párt szavazattöbbséget ért el Kerala államban

DELHI. (Agerpres.)

Az United Press sajtóügynökség jelenti: Először történik meg India történelmében, hogy a kommunisták szavazattöbbséget értek el egy indiai állam parlamentjében. A Kommunista Párt Kerala, India déli részén fekvő államban eddig a 114 képviselői mandátumból 59-et ért el. Az Indiai Nemzeti Kongresszuspárt 42, a szocialista Prazsa párt 9-et, a Muzulmán Liga 8-at, és a Függetlenek 6 mandátumot kaptak.

Két államban még nem hirdették ki a választási eredményeket. A sajtóügynökségek jelentése szerint az Indiai Kommunista Párt az elért 59 képviselői mandátummal és az öt független képviselő valószinü támogatásával máris feltétlen többséget biztositott magának Kerala állam törvényhozó testületében.

A Reuter hirügynökség hangsulyozza, hogy ebben az államban a kommunisták alakitanak kormányt.

Az Associated Press jelenti, hogy az alsóház és az államok törvényhozó testületi választásokban a szavazatok megszámlálása e héten befejeződik. Az ujonnan megválasztott parlament májusban ül össze.

—o—

A Yemen-i kormány tiltakozó jegyzéke

LONDON. (Agerpres.)

Yemen állam londoni diplomáciai képviselete március 20-án tiltakozó jegyzéket nyujtott át az angol kormánynak az angol repülőgépek Yemen légiterébe való behatolása miatt.

A diplomáciai képviselet követelte az angol kormánytól, szüntesse meg „az ilyen kihivó akciókat és tegye meg a szükséges intézkedéseket, hogy ezek ne ismétlődjenek meg".

Chivu Stoica elvtárs, a Minisztertanács elnöke a Román Népköztársaság kormányának bel- és külpolitikájáról

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

Különös figyelmet szentelünk az üzemi és falusi iskoláknak. A középfoku oktatást szorosabban összekapcsoljuk a gazdasági termelés és a kultura fejlődésének konkrét, gyakorlati kérdéseivel.

A romániai általános oktatás reformjának alapján előkészitjük az egyetemi oktatás jobb megszervezését. Az átszervezés jellegzetességei közé tartozik a szorosabb kapcsolat a főiskolák, valamint az ipar, szállitás, kereskedelem s a szocialista mezőgazdaság között; még inkább kiszélesitjük a munkások és dolgozó parasztok gyermekei számára a főiskolákra és az egyetemekre jutás lehetőségeit azáltal, hogy az állami ösztöndijakon kivül üzemi és néptanácsi ösztöndijakban is részesülnek; megjavitjuk a diákok üzemi gyakorlatát s a tanuló ifjuság politikai és társadalmi nevelésének munkáját; emeljük egyetemi oktatásunk minőségének szinvonalát s ugyanakkor megszüntetjük a tulterhelt tanterveket. A főiskolai oktatásnak, valamint a tanerők tevékenységének anyagi alapját fokozatosan megjavitjuk.

Egyes főiskolákat, összhangban a népgazdaság s a kultura távlati feladataival, ujraprofilirozunk, azért, hogy a felsőfoku oktatás a szocialista épités követelményeinek megfelelő számu szakképzett kádert készitsen elő.

A párt és a kormány nagyra értékeli az értelmiséget, a tudósokat, irókat, művészeket. A kormány minden támogatást megad a tudományos tevékenység, az irodalmi és művészeti alkotás ösztönzéséhez; növekszik értelmiségünk felelősége a dolgozó nép iránt, amellyel közösen vesz részt az uj, szocialista társadalom megteremtésében.

Fontos szerepe van a Román Népköztársaság Akadémiájának, amely egybehangolja a tudományos kutatóintézetek tevékenységét.

Kulturforradalmunk nagy sikere az a tény, hogy a művészet és a kultura legszélesebb és legváltozatosabb területei a dolgozók közkincsévé lettek.

Ennek eleven kifejezője a széleskörü tömegkulturális mozgalom, a falusi kulturotthonokban, a kulturházakban, az üzemi klubokban, továbbá a nagy olvasási kedv, amelynek jele a könyvtári olvasók számának jelentős növekedése s a könyvesboltokban és falusi szövetkezetekben eladott könyvek számának a megháromszorozódása 1951-hez képest.

Kulturális fejlődésünk egyik jellemző vonása az, hogy a művészeti és kulturális intézmények nem tömörülnek kizárólagosan a fővárosba, vagy csak néhány központba. Jelentős számu kulturintézményt létesitettünk a nemzeti kisebbségek kulturális igényeinek a kielégitésére, mégpedig iskolákat, felsőoktatási intézeteket, szinházakat, muzeumokat, könyvtárakat, stb.

Nincs az országnak egyetlen olyan tartománya sem, amelyben ne lenne számos kulturális intézmény.

A művészeti és kulturális intézmények ilyen mérvü feilődése nagyrészt annak is tulajdonitható, hogy 1950 óta közvetlenül a néptanácsok vezetik őket, amelyek sikeresen törekedtek a tartomány kulturális fejlődésének a biztositására.

A mozihálózat is a néptanácsok hatáskörébe ment át s ennek következtében közvetlenebbül és hatékonyabban foglalkoznak a mozihálózat karbantartásával, kiterjesztésével és jobb kihasználásával.

Megkezdődött a bukaresti Nemzeti Szinház épületének tervezése; 1958—1960 közt fog felépülni. Szinház épül Resicán, Romanban, Sztálinvárosban, Botosaniban s a következő években már használatba is kerül.

Hasonlóképpen nagy nevelő hatása van a rádiónak és a televiziónak is; a következő években mindkét intézmény bővülni fog.

A kultura fejlesztéséhez teremtett anyagi alap s az eddigi sikerek széles fejlődési távlatokat nyitnak országunkban a szocialista kulturának és művészetnek, amely jelentős mértékben megfelel népünk törekvéseinek és állandóan növekvő igényeinek.

Az egész népgazdaságban elért sikerek eredményeként, valamint a párt és a kormány egészségügyi politikájának kitartó alkalmazása folytán, népünk egészségi helyzete rendkivül megjavult.

Az egészségügyi intézkedések kezdetben főleg a háboru sulyos következményeinek s az elemi csapásoknak az elháritására, valamint az általános halandóság és a gyermekhalandóság csökkentésére irányultak.

A főbb akciók tulajdonképpen a járványok és tömegfertőző betegségek leküzdésére irányuló széleskörü kampányok voltak. Ezekkel párhuzamosan rendkivüli módon fejlődtek a kórházak, szanatóriumok, orvosi rendelők, megnőtt az egészségügyi kádere k száma és az anyagi alap.

Ma, a kórházi ágyak száma 51.000-rel több, mint 1938-ban. 14.000-rel több az orvos, ugy hogy ma 800 lakosra jut egy orvos. Rendkivüli figyelmet szenteltünk ebben az időszakban az üzemi egészségügyi egységeknek, melyek a munkások orvosi ellátását kell hogy biztositsák. Országunk falusi lakossága számára uj egészségügyi egységeket alapitottunk a legfélreesőbb helyeken, növekedett a körorvosi rendelők száma, 1465 szülőotthon, 2100 egészségügyi állomás létesült. Gyermekgondozás céljára 20.600 ágy van a kórházakban, Preventóriumokban, a betegszobával ellátott orvosi rendelőkben, szanatóriumokban és gyermekmenhelyeken.

Jelentős haladást értünk el a gyógyszergyártás biztositása és a gyógyszereladás területén, amely 1950-hez képest megháromszorozódott.

Az egészségvédelmi intézkedések eredményeként az általános halálozási arányszám 48 százalékkal, a gyermekhalandóság pedig 55 százalékkal csökkent 1938-hoz képest.

Hasonlóképpen gyökeresen megcsapant a tifusz-, kiütéses tifusz-, difteritisz és TBC-megbetegedések és halálozások száma.

Jelenleg komoly intézkedések történnek a gyermekparalizis korlátozására. Most kezdték először országunkban nagyobb számban beoltani a gyermekeket gyermekparalizis ellen.

A népjóléti költségvetés az 1949. évi 538,826.000 lejről 1957-ben 1 milliárd 248,983.000 lejre emelkedett s ez lehetővé tette a biztositási és nyugdijtörvények fokozatos megjavitását, ugy hogy 1956-ban bevezethettük a személyes nyugdijt, a társadalmi nyugdijt, csökkenthettük bizonyos kategóriák nyugdijazási korhatárát és ujabb intézkedéseket tehettünk az öregek gondozására.

A kormány ugyanilyen következetesen szorgalmazza ezentul is a népegészségügy állandó javitására irányuló program megvalósitását.

1957-ben 2 milliárd és 200 millió lej lesz az egészségügyi költségvetés. Kiterjesztjük a falvakon s a munkásközpontokban az egészségügyi hálózatot, a következő fő irányvonalakra központositva a munkát:

— A munkásközpontok és falvak lakosságának egészségügyi ellátása terén elért eredmények megszilárditása a szakorvosi kezelés fokozásával és az orvosság- és orvosi müszer-ellátás megjavitásával.

— Az anya- és gyermekvédelmi intézkedések feljesztése és megerősitése, uj egységek létesitésével és szakkáderek kiképzésével.

— A társadalombiztositási hálózat kiszélesitése, ugy hogy nagyobb százalék rokkantat és öreget láthasson el.

Az anyagi biztositás joga, amelyben ma a dolgozók részesülnek, alapvető jog; ezt a jogot szentesiti a Román Népköztársaság Alkotmánya és biztositja az állam költségére történő társadalombiztositás széleskörü fejlődése, a dolgozóknak nyujtott ingyenes orvosi kezelés és a dolgozók rendelkezésére bocsátott fürdőhelyek és üdülőhelyek.

Annak bizonyitására, hogy milyen mértékben járult hozzá a társadalombiztositó a dolgozók életszinvonalának emeléséhez, rá kell mutatni arra, hogy a társadalombiztositási jogok valóraváltása végett az állam az 1940 és 1957 közötti időszakban jelentős összeget, csaknem 13 milliárd lejt bocsátott a szakszervezetek rendelkezésére. Ebből csak nyugdijakra és segélyekre 9 milliárd 300 millió lejt költöttek.

A Román Népköztársaság kormánya, hiven alkalmazva a Román Munkáspárt nemzeti politikáját, a nemzeti kérdésben is a marxi-lenini tanokat követi, körültekintő gondossággal foglalkozik azoknak a konkrét kérdéseknek a megoldásával, amelyek a vegyeslakosságu helységekben, felmerülnek mind a gazdálkodás, mind pedig a kultura — a közoktatás a művészet, a tudomány terén.

A román népi demokratikus állam minden nemzetiségű dolgozónak biztositotta a teljes jogegyenlőséget. A román néppel összefogva, az összes nemzetiségek lendületesen vesznek részt a szocializmus épitésében.

Az eddigi következetességgel folytatjuk a román nép s az együttélő nemzetiségek testvériségének állandó erősitésére irányuló politikát és a leghatározottabban visszavérjük a sovinizmus és nacionalizmus bármilyen megnyilvánulását. (Taps.)

(Folytatása lapunk holnapi számában.)

Amerikai kormánykörök továbbra is igyekeznek beavatkozni a szocialista tábor országainak belügyeibe

NEWYORK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Amerikai sajtóhirekből kitünik, hogy az Egyesült Államok kormánykörei továbbra is felforgató akciók szervezését és az USA-nak a Szovjetunió és a népi demokratikus országok belügyeibe való beavatkozását célzó intézkedéseket léptetnek életbe.

Az Egyesült Államok nyiltan imperialista és támadójellegű politikája kifejezést nyert a kongresszus külpolitikai bizottsága most létesitett albizottságának célkitüzéseiben is. Az albizottság ugyanis az Egyesült Államok kelet-európai politikáját van hivatva „tanulmányozni", amennyiben ezekben az országokban „felkelés törne ki" és ugyanakkor ajánlásokkal járulhat a külügyi bizottság elé.

Sajtóhirek szerint ez a hirhedt albizottság a közeljövőben Ausztriába utazik, állitólag a fentemlitett kérdések tanulmányozására. Tényleges céljuk azonban a Szovjetunióban és a népi demokratikus országokban lévő reakciós és felforgató elemek cselekvésre ösztönzése.

Mac Cormik, a kongresszus tagjának kijelentése szerint, az albizottság feladata európai tartózkodása alatt „tanulmányozni az Egyesült Államok politikájának lehetőségét, amennyiben a jövőben a magyarországi felkeléshez hasonló lázadás törne ki".

Bentley, az albizottság egyik tagja a kongresszus ülésén tartott beszédében kérte az Egyesült Államok kormányát, folytasson „határozott politikát" a Szovjetunióval és a népi demokratikus államokkal szemben. Ez a politika „tekintélyes segélyt jelentene" az ellenforradalmi elemek számára, ami eme országok hirhedt „felszabaditását" illeti, „függetlenül attól a módszertől", amellyel ezek igyekeznek kivivni ezt az ugynevezett „felszabaditást".

A szíriai közvélemény elitéli a libanoni kormány lépését

DAMASZKUSZ. (Agerpres).

Sajtójelentések szerint szíriai hivatalos körök mély felháborodásuknak adnak kifejezést azzal kapcsolatban, hogy Libanonban aláirták a közös amerikai—libiai nyilatkozatot Richards, az Egyesült Államok elnökének külön tanácsadója és a libanoni kormány között lefolyt tárgyalások eredményeiről.

A szíriai sajtó hevesen támadja ennek a közleménynek a tartalmát és hangsulyozza, hogy Libanon azáltal, hogy a nép akarata ellenére elfogadta az Eisenhower-elvet, függő helyzetbe került az Egyesült Államokkal szemben.

Az An Nasr cimü ujság a következőket irja: A szíriai közvélemény határozottan elitéli a libanoni kormány hivatalos politikáját, mivel ez a politika az amerikai imperialisták közelkeleti helyzetét hivatott megerősiteni.

Az Ar Rei Al Amm cimü ujság közli, hogy a tárgyalások folyamán megállapodtak abban, hogy Libanon területén ujabb amerikai katonai légitámaszpontokat épitenek. Minden arab kötelessége, — irja a továbbiakban az ujság — határozottan harcolni az ellen, hogy Libanon területét amerikai katonai támaszponttá változtassák.

A Tóth Árpád Irodalmi Kör

vasárnap délelőtt fél tizenegy órakor tartja rendes munkaülését a Pionirházban.

Tekintettel a napirend fontosságára, a tagok minél nagyobb számban való megjelenése kivánatos.

A „Vörös Lobogó" szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4. sz. Telefon: Szerkesztőség: 33-02, 33-05, 30-87, 35-69. Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 20-77. Intreprinderea Poligrafică Arad.